

# Голас Радзімы

№ 1 (2039)  
7 студзеня 1988 г.

ГАЗЕТА БЕЛАРУСКАГА ТАВАРЫІТВА ПА КУЛЬТУРНЫХ СУВЯЗЯХ З СУАЯЧЫННІКАМІ ЗА РУБЯЖОМ  
(БЕЛАРУСКАЕ ТАВАРЫІТВА «РАДЗІМА»)

Выдаецца з 1955 г.  
Цана 4 кап.



## ПЕРАБУДОВА У СЕЛЬСКОЙ ГАСПАДАРЦЫ

[«Спадзяюцца  
толькі на сябе»]  
Стар. 3

## ЗАМЕЖНЫЯ ЖУРНАЛІСТЫ АБ БЕЛАРУСІ

[«Ценім мужество  
і талент народа»]  
Стар. 4

## ДРУЖБА ЛІТАРАТУР — СПРАВА ЖЫВЫХ ЛЮДЗЕЙ

[«Сіла духоўнага  
гуртавання»]  
Стар. 6

## АБ ЧЫМ РАСКАЗАУ РУКАПІС ЛЮДВІКІ РАДЗЕВІЧ

[«Жменька  
ўспамінаў  
з 1863 года»]  
Стар. 7



# НАВАГОДНІ ЗВАРОТ ДА САВЕЦКАГА НАРОДА

## Генеральнага сакратара ЦК КПСС М. С. ГАРБАЧОВА

Дарагія таварышы!  
Апошнія мінулы адлічвае ады-  
ходзячы ў гісторыю 1987 год.  
Кожны год у жыцці чалавека, на-  
рода па-свойму непаўторны.

Для нас, савецкіх людзей, 1987  
год застанецца ў памяці перш за  
ўсё як год 70-годдзя Вялікай Ка-  
стрычніскай сацыялістычнай рэ-  
валюцыі.

Увесь свет па заслугах ацэнь-  
вае значэнне нашай рэвалюцыі, яе  
ўплыў на лёсы сусветнай цывілі-  
зацыі.

У юбілейныя дні мы як бы зве-  
рылі свае сённяшнія думкі і спра-  
вы са світалымі гадзінамі нашай  
гісторыі, з ленинскімі ідэямі і пер-  
шым вопытам іх увасаблення ў  
жыццё.

Мы яшчэ і яшчэ раз перакана-  
ліся — ленинскія ідэі перамага-  
юць, рэвалюцыя працягваецца.

Яна працягваецца ў незварот-  
ным руху нашага грамадства па  
шляху прагрэсу, па шляху сацыя-  
лізму.

Яна працягваецца ў нашай ба-  
рацьбе за мір і раззбраенне, за  
выжыванне і развіццё чалавецтва.

Адыходзячы 1987 год быў го-  
дам глыбокіх перамен, буйнамаш-  
табных рашэнняў, годам напружа-  
най працы.

Рашэннямі студзенскага і чэр-  
веньскага Пленумаў Цэнтральнага  
Камітэта партыі, усенародна аб-  
меркаваным і прынятым Законом  
аб дзяржаўным прадпрыемстве  
вызначаны асноўныя напрамкі рэ-  
валюцыйнай перабудовы нашага  
грамадства.

Сёлетні год як бы завяршае яе  
першы этап. Вялізарная заваява-  
гэтага этапу — новая палітычная і  
маральная атмасфера, якая скла-  
лася ў краіне.

Грамадства выходзіць з засто-  
йнага стану, нарастаюць грамад-  
ская актыўнасць і адказнасць са-  
вецкіх людзей за справы краіны.

Адраджаецца аўтарытэт ста-  
раннай, добрасумленнай працы.

У грамадскім жыцці ўсё больш  
усталёўваюцца высокая патраба-

вальнасць, крытыка і самакрыты-  
ка, шырокі дэмакратызм і публіч-  
насць.

Вядома, перабудова ідзе нялёг-  
ка і небезбавесна. Не ўсё і не заў-  
сёды атрымліваецца адразу так,  
як задумана. Старое з боем усту-  
пае дарогу новаму.

Але нас з вамі гэта не павінна  
бянтэжыць. І тым больш нельга ад-  
ступаць перад цяжкасцямі. Мы  
ўзяліся за велізарную справу,  
якая пераўтвораць і нас саміх, і  
ўсю нашу краіну. Ясна, што гэта  
не адбудзецца само сабой. Неаб-  
ходны нашы сумесныя намаганні.

І мы адчуваем нарастаючую  
падтрымку курсу партыі на пера-  
будову. З кожным днём у нашым  
народзе мацнее разуменне неад-  
кладнасці новых задач.

А гэта ў канчатковым выніку —  
самае важнае і самае галоўнае.

Перабудова аказвае ўсё больш-  
шае ўздзеянне на нашу эканоміку.

Год адыходзячы быў няпростым  
у гаспадарчых справах, але завяр-  
шам мы яго нядрэннымі вынікамі  
ў прамысловасці, капітальным бу-  
даўніцтве, сельскай гаспадарцы,  
на транспарце.

Ажыццяўляюцца буйныя сацы-  
яльныя праграмы па развіццю ахо-  
вы здароўя, навукі і культуры,  
сферы паслуг. Больш, чым намя-  
чалася, пабудавана жылля ў гара-  
дах і вёсках усіх рэгіёнаў краіны.

Вядома, таварышы, гаворачы  
аб усім гэтым, мы добра разуме-  
ем, што пакуль наша эканоміка не за-  
давальняе лгія жыццёвыя пат-  
рэбнасці людзей. І наперадзе нас  
чакае велізарная і нялёгкая рабо-  
та.

Надыходзячы год павядае адлік  
новаму этапу перабудовы. Гэта бу-  
дзе адказны этап на шляху глыбо-  
кага абнаўлення ўсіх бакоў жы-  
цця грамадства — як матэрыяльна-  
га, так і духоўнага.

Перад намі стаяць дзве ўзаема-  
звязаныя ключавыя задачы — да-  
лейшая дэмакратызацыя грамад-  
ства і радыкальная эканамічная  
рэформа.

З 1 студзеня ўступае ў сілу За-  
кон аб дзяржаўным прадпрыемст-  
ве.

Гэта значыць — большасць пра-  
цоўных калектываў пачне праца-  
ваць і жыць ва ўмовах поўнага  
гаспадарчага разліку, самафінан-  
савання і самакіравання.

Гэта значыць — усім трэба ву-  
чыцца быць паўнаўладнымі гаспа-  
дарамі вытворчасці.

Гэта значыць — дзейнічаць так,  
каб у кожным калектыве былі ў  
пашане творчая праца, ініцыятыва  
і адказнасць, арганізаванасць і  
дысцыпліна.

Цэнтральны Камітэт Камуні-  
стычнай партыі ўпэўнены, што рабо-  
чы клас, сялянства, інтэлігенцыя,  
усе савецкія людзі — як гэта бы-  
вала не раз на крутых паваротах  
нашай гісторыі — правяць ула-  
сцівыя ім высокія маральныя яка-  
сці, патрыятызм, вытрымку і пра-  
цавітасць, веру ў будучыню, каб  
зрабіць новы буйны крок па шля-  
ху перабудовы.

І тады жыццё кожнага, несум-  
ненна, стане лепшым матэрыяльна  
і духоўна багацейшым.

Дарагія таварышы! Перспекты-  
вы нашага развіцця мы звязваем з  
мірнай будучыняй чалавецтва.

Трэба будзе яшчэ многае здзей-  
сніць для таго, каб стварыць свет  
без зброі і страху, свет, у якім у  
адносінах паміж народамі будучы  
панаваць павага, узаемаразуменне,  
супрацоўніцтва.

Важныя крокі да гэтай мэты  
ўжо зроблены. 1987 год стаў у  
пэўным сэнсе рубяжам, паклаў-  
шы пачатак гістарычнаму працэсу  
ліквідацыі ядзернай зброі.

Падпісанне на савецка-амеры-  
канскай сустрэцы ў Вашынгтоне  
Дагавора аб поўнай ліквідацыі ра-  
кет сярэдняй і меншай далёкасці  
— буйная падзея ў сусветнай па-  
літыцы, перамога не палітыч-  
нага мыслення.

Гэта поспех усяго сусветнага су-  
польніцтва.

Зроблены першы крок — цяжкі,  
але і вельмі важны. Ён зроблены ў  
інтарэсах чалавецтва.

Вялікая і неацэнная заслуга са-  
вецкага народа. Гераічнымі нама-  
ганнямі ён стварыў эканамічны,  
навукова-тэхнічны і абаронны па-  
тэнцыял, які дазваляе нам гавя-  
рыць з партыямі на роўных.

Настойлівая, самаадданая ба-  
рацьба нашага народа за мір і ўза-  
емаразуменне стала часткай адзі-  
нага гіганцкага руху ўсіх людзей  
Зямлі за захаванне сусветнай цы-  
вілізацыі, за ўсталяванне міру на  
планеце.

Мы ўступаем у новы, 1988 год  
з упэўненасцю, што гэта барацьба  
будзе нарастаць, будучы зроблены  
новыя практычныя крокі па шляху  
ўсеагульнага раззбраення, умаца-  
вання давер'я і расшырэння мірна-  
га супрацоўніцтва паміж дзяржа-  
вамі.

Мы хочам не проста захаваць  
свет. Мы хочам, каб ён стаў леп-  
шым, каб у ім было больш спра-  
ведлівасці і свабоды. Мы за свет,  
які ўсталёўвае гуманізм на спра-  
ве, узвышае чалавека працы.

Рэалізуючы нашы сацыяльныя  
мэты, развіваючы сацыялізм, мы  
бачым, наколькі цесна звязана гэта  
з вырашэннем агульначалавец-  
кіх праблем.

У гэтым сэнсе і наша перабудо-  
ва мае агульначалавецкае значэн-  
не, што накладвае на нас велізар-  
ную гістарычную адказнасць.

Таварышы! Няхай новы, 1988  
год стане шчаслівым для кожнага  
з нас, для нашай Айчыны, для ўсіх  
сумленных людзей Зямлі. Ад імя  
Цэнтральнага Камітэта партыі,  
Прэзідыума Вярхоўнага Савета  
СССР, Савета Міністраў СССР  
віншую вас з навагоднім святам.

Са словамі навагодняга вінша-  
вання мы звяртаемся да народаў  
брацкіх сацыялістычных краін, да  
нашых сяброў ва ўсім свеце.

Няхай новы год стане годам  
новых перамог працы, розуму і гу-  
маннасці, а значыць — міру і да-  
бра.

З Новым годам, дарагія тавары-  
шы!

### 3 ПАВЕДАМЛЕННЯУ ТАСС

#### НОВАЕ ДАСЯГНЕННЕ АЙЧЫННАЙ КАСМАНАУТЫКІ



У адпаведнасці з праграмай даследавання касмічнай прасторы 21 снежня  
1987 года ў Савецкім Саюзе быў запушчаны карабель «Саюз ТМ-4», яго  
палетаў экіпаж у складзе камандзіра карабля лётчыка-касманаўта СССР  
палкоўніка Уладзіміра Цітова, бортінжынера Мусы Манарава і касманаўта-  
даследчыка Анатолія Леўчанкі.

У ходзе сумеснага палёту быў заменены экіпаж арбітальнага комплексу  
«Мір» — касманаўтаў Юрыя Раманенкі і Аляксандра Аляксандрава, якія  
доўгі час працавалі на каляземнай арбіце. Пасляхова завершана праграма  
самага працяглага ў гісторыі касманаўтыкі 326-сутачнага палатуемага па-  
лёту, ажыццёлена Ю. Раманенкам, 29 снежня 1987 года касманаўты  
Ю. Раманенка, А. Аляксандраў і А. Леўчанка вярнуліся на зямлю.

Работу на борце арбітальнага комплексу «Мір» працягваюць У. Цітоў,  
і М. Манараў, для якога гэта першы касмічны палёт.

Папярэднім экіпажам выкананы вялікі аб'ём даследаванняў па прагра-  
мах міжнароднага супрацоўніцтва. На працягу тыдня на борце працаваў са-  
вецка-сіндзікалі экіпаж, які правёў эксперыменты, падрыхтаваныя вучонымі  
СССР і Сінды.

Увядзенне ў састаў комплексу навуковага модуля «Квант» дазволіла  
ажыццявіць шырокую праграму астрафізічных даследаванняў з выкары-  
станнем арбітальнай абсерваторыі «Рэнтген», створанай вучонымі Савец-  
кага Саюза, Вялікабрытаніі, Нідэрландаў, Федэратыўнай Рэспублікі Гер-  
маніі і Еўрапейскага касмічнага агенцтва, а таксама ультрафіялетавага  
тэлескопа «Глар» распрацаванага ў СССР пры ўдзеле спецыялістаў  
Швейцарыі.

Вынікі даследаванняў і эксперыментаў, выкананых экіпажамі на арбі-  
тальным комплексе «Мір», маюць вялікую навуковую каштоўнасць і бу-  
дучы выкарыстаны ў развіцці фундаментальных навук, а таксама ў многіх  
галінах народнай гаспадаркі.

За паспяховае ажыццяўленне касмічнага палёту на арбітальным навуко-  
ва-даследчым комплексе «Мір» і праўленныя пры гэтым мужнасць і гера-  
ізм двойчы Герой Савецкага Саюза Ю. Раманенка ўзнагароджаны ордэнам  
Леніна, Герой Савецкага Саюза А. Аляксандраў — ордэнам Леніна і дру-  
гім медалём «Залатая Зорка». А. Леўчанку прысвоена званне «Лётчык-кас-  
манаўт СССР», і ён ўзнагароджаны ордэнам Леніна і медалём «Залатая  
Зорка».

НА ЗДЫМКУ: экіпаж карабля «Саюз ТМ-4» У. ЦІТОВ, М. МАНАРАУ, А. ЛЕУ-  
ЧАНКА.

### СХОДЫ

#### СВЯТА КУБІНСКАЙ РЭСПУБЛІКІ

29-й гадавіне перамогі кубінскай  
рэвалюцыі быў прысвечаны ўрачысты  
сход прадстаўнікоў грамадскасці Мін-  
ска.

З дакладам выступіў міністр фінан-  
саў БССР В. Шацкі.

Аспірантка філалагічнага факультэ-  
та Беларускага дзяржаўнага універ-  
сітэта Імя Леніна Эварыне Дзюлафею  
выказала словы ўдзячнасці савецкім  
людзям за сяброўскія пачуцці і ўсе-  
баковую дапамогу кубінскаму наро-  
ду.

Удзельнікі сходу прынялі тэкст  
прывітальнай тэлеграмы ў адрас  
Асацыяцыі кубіна-савецкай дружбы  
і яе філіяла ў правінцы Камагуэй.

### ГАНДЛЁВЫЯ СУВЯЗІ

#### БЕЛАРУСЬ — БАЛГАРЫЯ

Значна павялічыцца ў 1988 годзе  
тавараабмен паміж Беларуссю і Балга-  
рыяй. Аб гэтым дамовіліся Міністэр-  
ства гандлю БССР і асацыяцыя  
«Унутраны гандаль і паслугі» НРБ у  
час нядаўняга візіту балгарскай дэ-  
легацыі ў Мінск.

Госці з брацкай краіны былі пры-  
няты ў Савецкі Міністраў БССР і  
Міністэрства гандлю рэспублікі. Адбы-  
ліся перагаворы і падпісанне прата-  
кола аб тавараабмене, разглядаліся  
пытанні развіцця эканамічных сувя-  
зей і навукова-тэхнічнага супрацоў-  
ніцтва ў сферы бытавога абслугоў-  
вання насельніцтва.



## ЧАС ВЯЛІКІХ ЗМЕН

## СПАДЗЯВАЦЦА ТОЛЬКІ НА СЯБЕ

НЕАБХОДНЫ  
ПЕРАМЕНЫ

Сёння нікога ўжо не здзіўляе, што на якую б сферу нашага жыцця ні паглядзеў, заўважым нешта новае: калі пакуль і не паўнаважныя перамены, то хаця б іх парасткі, якія рэальна гавораць пра будучыню. Напэўна, так можна ставіцца і да першых крокаў аграпрамысловых камбінатаў. Калі дакладней, першага і пакуль адзінага ў нашай рэспубліцы агракамбіната — «Заходні Буг». (Ужо прынята пастанова аб утварэнні яшчэ двух — у Маладзечанскім і Глыбоцкім раёнах).

Ён створаны ў Брэсцкім раёне, аб'ядноўвае ўсе гаспадаркі і прадпрыемствы па вытворчасці і перапрацоўцы сельскагаспадарчай прадукцыі, у тым ліку рыбгас, птушкафабрыку, лясгас. Уключана сюды і будаўнічая вытворчасць, без якой не абыходзіцца самастойнаму гаспадарчаму арганізму. У складзе агракамбіната павінна быць і трэцяе звяно — рэалізацыя гэтай прадукцыі спажывателю. Але пакуль яно знаходзіцца ў стадыі распрацоўкі. Дагэтуль «Заходні Буг» меў толькі адзін уласны магазін, у той час як па правілах іх павінна быць цэлая сетка. Праўда, і тут перспектыва праглядаецца даволі ясна: сёлета да аграфірмы пачалі пераходзіць усе плодгадарнінныя магазіны горада — да канца года іх будзе ўжо дваццаць два. Чым жа там стануць гандляваць? «Ды ўсім, што мы вырасім, вырабім. — адказаў на гэта генеральны дырэктар «Заходняга Буга» Мікалай Кісялёвіч. — Чым больш і разнастайней выпускаць прадукцыю агракамбінат, тым багацейшы стане прылавак. У забеспячэнні Брэста і раёна прадуктамі харчавання мы павінны спадзявацца толькі на сябе».

Так, адзнаку рабоце агракамбіната дадуць пакупнікі. Менавіта зыходзячы з іх інтарэсаў і была праведзена гэта рэарганізацыя сельскагаспадарчай вытворчасці. РАПА (раённая аграпрамысловая аб'яднанні) паступова свае функцыі — канцэнтрацыю сельскавытворчасці — вычарпалі і на сучасным этапе ўжо не здольныя значна павялічыць яе эфектыўнасць. Галоўным тармазам стала тое, што іх сфера — толькі вытворчасць. РАПА не адказвае за далейшы лёс вырашчанага ўраджаю ці надоенага малака. А як вядома, зараз менавіта на стадыі захавання, перапрацоўкі і рэалізацыі на родная гаспадарка церпіць

велізарныя страты сельгаспрадукцыі — прыкладна чвэрць у сярэднім па краіне. Аб гэтым шмат гаворыцца і спецыялістамі, і кіраўніцтвам.

Робота агракамбіната «Заходні Буг» пакуль што носіць у значнай ступені эксперыментальны характар: выпрабаванне будучай мадэлі арганізацыі савецкай сельскай гаспадаркі, асноўнымі прынцыпамі функцыянавання якой будучы самафінансаванне, самаакупнасць і самакіраванне.

Як ужо адзначалася, «Заходні Буг» прышоў на змену Брэсцкаму РАПА. На чале агракамбіната стаіць генеральны дырэктар. Ён узначальвае і галоўны кіруючы орган — савет упаўнаважаных, у які выбіраецца больш за семдзесят чалавек — прадстаўнікоў усіх працоўных калектываў: найбольш вопытных рабочыя і спецыялісты.



Як лепш паступіць з прадукцыяй, якая застаецца пасля выканання абавязковых паставак сельгаспрадукцыі па дзяржаўнаму заказу, на якім спыніцца асартыменце, у якой колькасці — усё гэта вырашаецца на месцы. Так, напрыклад, «Заходні Буг» атрымаў 137 тон мяса. Каля 40 тысяч тон засталася ў яго распараджэнні. Іх перапрацоўка і рэалізацыя поўнасцю ў кампетэнцыі АПК.

Але з ідэяй самафінансавання пакуль няпроста: як вядома, наша сельская гаспадарка атрымлівае грашовыя датацыі ад дзяржавы. Такая сітуацыя трывожыць і ўрад, і грамадства. Таму ўзяты накірунак на адмаўленне ад

датацый. І галоўны шлях тут — павышэнне прадукцыйнасці працы, зніжэнне сабекошту сельгаспрадукцыі.

КАМУ ГЭТА  
ВЫГАДНА — АПК!

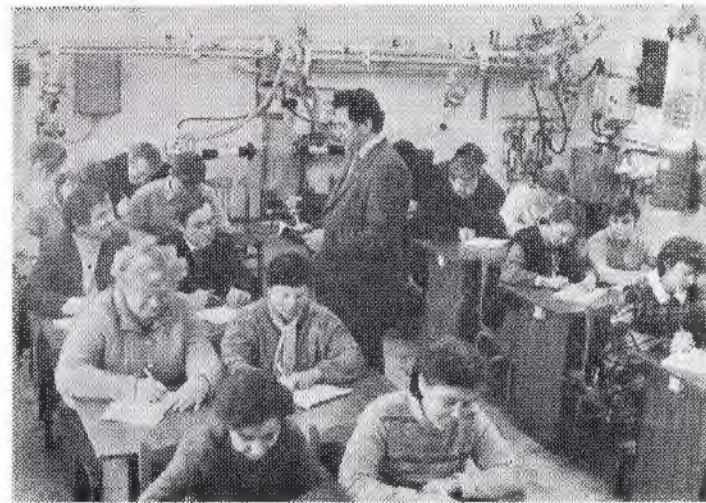
— Нам выгадна, — адказаў дырэктар першага магазіна ў «Заходнім Бугу» Вольга Еўдакімава. — І бяруся сцвярджаць, што і нашым пакупнікам таксама: маю з імі справу кожны дзень.

Каб пацвердзіць свой адказ, Вольга Еўдакімава праданавала проста параўнаць, як было яшчэ нядаўна і як атрымліваецца зараз:

— Вось цыбулю зялёную нам прывезлі. Паглядзіце, яна сапраўды свежая. Бо зараз шлях паміж полем і магазінам значна скараціўся: няма прыпынку на гарадскіх плодгадарнінных базах, якія не былі на карысць ні магазіну, ні спажывателю. Там нярэдка значная частка прывезенага псавалася, губляла таварны выгляд. Таму і выкананне плана давалася нам кожны раз з цяжкасцямі. Зараз сярэдзіна снежня, а мы ўжо выканалі ўзятую магазінам гадавы абавязальнасць. І гэта ва ўмовах, калі гандаль ідзе толькі сваёй, вырашчанай у АПК сельгаспрадукцыяй, без імпарту...

Мы размаўлялі з Вольгай Еўдакімай напярэдадні Новага года. Магазін быў святло ўпрыгожаны. Але галоўнае, безумоўна, было ў тым, што яго наліцы ў гэты зімовы марозны час вабілі пакупнікоў шчодрасцю лета і восні. Мінуты год выдаўся скуны на яблыкі (што стала адчувальна ў многіх мясцінах рэспублікі), а тут кожны дзень у продажы ёсць прыгожыя, сакавітыя плады саду, бульба, буракі, морква, цыбуля, капуста, шчаў, зеляніна, пятаўкі, сельдэрыя... У лютым зноў з'явіцца агуркі, памідоры — таксама з мясцовых цыпліц. Ну, а як цэны ў гэтым магазіне? Іх вызначае сам АПК з улікам сваіх выдаткаў на вытворчасць. Але і для пакупнікоў яны таксама даступныя. Гэта бачна хаця б з таго, колькі, напрыклад, каштуе ў разгар зімы кілаграм яблык — 1 рубель 50 капеек.

Але работа па-новому не магла не паставіць і новых праблем. Якія ж яны ў работнікаў магазіна? Калі коратка, то можна адказаць так: тыповыя для ўсіх, хто пачынае самастойна гаспадарыць, — недахоп вопыту, патрэба ў рэканструкцыі свайго прадпрыемства, наладжванні рэкламы...

ГАЛОУНАЕ — ЧАЛАВЕЧЫ  
ФАКТАР

Гэты вывад стаў адным з найважнейшых, на якія абавязана краіна, грамадства ў нялёгкай справе перабудовы ўсяго нашага жыцця, бо ўсе рэформы нічога не вартыя, калі няма зацікаўленых у іх адзіншых людзей. Якім жа бачыцца ў новых умовах сам работнік, сучасны сялянін, якія ствараюцца яму ўмовы для жыцця і працы?

Магчыма, нехта з землякоў бываў у пасёлку Астрамечава калгаса «Памяць Ільіча», што ўваходзіць цяпер у АПК «Заходні Буг». Бачылі яго вуліцу, дамы, калгасніцаў, якія ў іх жывуць. Калі не, то неймае ўяўленне дасць фотаздымак на першай старонцы гэтага нумара газеты. Прыгожае паселішча, згадзіцеся. Можна запытацца, ці ж усё так вясёлі. Безумоўна, не. Па-шае, гэта новабудулі. Традыцыйныя ж сёлы выглядаюць інакш (больш простыя ў архітэктурным плане, але таксама са сваёй непаўторнай прыгажосцю). А па-другое, на жаль, яшчэ не ўсе гаспадаркі маюць дастатковыя даходы, каб будаваць сваім працаўнікам такія катэджы. Але бесспрэчна, што да гэтага імкнучыся ўсюды. Бо найпершая мэта таго, што мы робім, дзеля чаго пачалі перабудову, — палепшыць жыццё людзей, кожнай сям'і, кожнага савецкага чалавека. Каб і дом у сучаснага сяляніна быў вялікі і ўтульны, і гаспадарка добрая, на стала — самыя розныя прысмакі, і сам ён быў не толькі выдатным працаўніком, але і адукаванай асобай, з шырокім кругаблядам, разнастайнымі інтарэсамі.

На жывёлагадоўчым комплексе ў калгасе-камбінате «Памяць Ільіча» і саўгасе-камбінате імя Леніна рабочыя працуюць, як у горадзе, у некалькі змен, цвёрда ведаюць час пачатку і закан-

чэння іх (дарэчы, працоўная дысцыпліна там вельмі высокая). Кіраўніцтва АПК рашуча змагаецца за тое, каб у сельскай гаспадарцы захоўвалася строгая арганізацыя працы, усім былі гарантваны выхадныя дні. Таму сённяшнія сельскія працаўнікі тут набываюць новыя для сябе рысы, рысы аграпрамысловых. І гэта вельмі важна. Бо адна з прычын, па якіх моладзь пакідае вёскі, — менавіта адсутнасць вольнага часу, нерэгламентаванасць працы.

З поглядам у будучыню працуе і гонар АПК «Заходні Буг» — вучэбны цэнтр, размешчаны ў калгасе «Пагранічнік». Ён адкрыты паўгода назад і займаецца падрыхтоўкай спецыялістаў масавых сельскіх прафесій — механізатараў, аператараў машынага даення, слесароў, павышэннем іх кваліфікацыі. Праходзяць кароткатэрміновую вучобу тут і кіраўнікі гаспадарак.

— Усяго каля 2 000 чалавек за год прымае наш цэнтр, — расказвае яго дырэктар Васіль Масайла. — Спецыялісты ідуць вучыцца вельмі ахвотна. З прадстаўнікамі масавых прафесій цяжэй. Не, не падумаўце, што рабочыя супраць. Справа ў тым, што на вёсцы пакуль адчуваецца дэфіцыт такіх кадраў. Вось і паўстае перад старшынёй калгаса праблема: адправіш даярку ці трактарыста да нас на курсы, а кім замяніць іх? Таму зараз мы ў АПК імкнемся, каб больш заставалася дома моладзі, стараемся арганізаваць іх навучанне. Ды і бытавыя ўмовы, лічу, у нас вельмі надраныя.

Так, мы бачылі і інтэрнат вучэбнага цэнтра пад чарапічным дахам, і кафе, дзе арганізавана харчаванне навушчынаў, і добра абсталяваныя класы. Сапраўды, усё для іх, для людзей. І новыя дамы, і новыя магазіны, і новыя ўмовы жыцця.

Галіна УЛІЦЕНАК.



НА ЗДЫМКАХ: вучэбны цэнтр АПК «Заходні Буг». Ідуць заняткі з загадкамі жывёлагадоўчых ферм; на ўчастку разліву малака і кісламалочных прадуктаў малочнага камбіната ў Брэсце. З гатовай прадукцыяй майстар участка Тамара КАРНАУШАНКАВА; старшыня калгаса «Пагранічнік» П. АГАРКАЎ і генеральны дырэктар АПК «Заходні Буг» М. КІСЯЛЕВІЧ на адной з мясцовых новабудуляў; у гандлёвай зале фірменнага магазіна АПК.

На першай старонцы газеты вёска Астрамечава Брэсцкага раёна.

Фота С. КРЫЦКАГА.



Я В СОВЕТСКОМ СОЮЗЕ впервые. Когда во Франции познакомилась с программой поездки, то очень сожалела, что не смогу побывать в Ленинграде. Но посещение Белоруссии рассеяло мои сожаления: в этой республике я многое увидела и узнала. Я оценила мужество и талант белорусского народа, сумевшего после разрушительной войны восстановить свою республику и прекрасную столицу Минск. Я видела много парков и широких улиц, встретила интересных и доброжелательных людей. Во время всего нашего пребывания здесь была хорошая погода, но, когда мы приехали в Хатынь, небо нахмурилось, подул холодный ветер, и это внесло еще одну ноту трагизма, так уместную на этом печальном мемориале.

Одним из самых незабываемых впечатлений стала поездка в колхоз. Мы ведь у себя дома только знаем такое слово, но сущности не понимаем. Нас пригласили в колхоз имени Кирова, неподалеку от города Слуцка.

— Эта деревня певучая, здесь люди хорошо поют, — так начал свой рассказ о хозяйстве, о людях, которые там живут и трудятся, председатель колхоза Сергей Лемешенко. Больше двадцати лет руководит хозяйством этот человек с удивительной судьбой. Всю войну провел на фронте. А потом — колхоз. И уходить со своего места не собирается, хотя ему уже за семьдесят. Очень многое из того, что мы увидели в колхозе, связано с его биографией. А увидели мы: в деревне животноводческую ферму и мастерские для ремонта автомашин и сельскохозяйственной техники, Дворец культуры с большим парадным залом, студиями для занятий различных кружков, библиотекой, танцевальным залом, средней школой, детский сад «Явучка»... Увидели, как живут семьи колхозников, побывали в их уютных, по-городскому обставленных квартирах, где нас тепло принимали.

— Иметь такой Дворец культуры и не иметь своих артистов — работа ладиться не будет, — смеялся председатель.

Конечно, у нас, журналистов, было очень много вопросов. Сергей Лемешенко отвечал на них с юмором и подкупающей улыбкой. За обедом (знакомство с национальной кухней — важная часть белорусского традиционного гостеприимства) мы общались с хозяйками впечатлениями, говорили на самые разные темы. Меня удивило, какой большой интерес проявляют простые крестьяне к событиям в разных странах, казалось бы, таким далеким от их интересов. Я увлекаюсь вопросами гастрономии и восхищена белорусской кухней, все оригинально, вкусно и, конечно, питательно. А обед в колхозном ресторане был просто незабываемым, особенно блюда из картофеля и грибов. Большое впечатление на меня произвели школа и детский сад. Дети, которые живут и учатся в таких условиях, должны быть счастливы. И еще: не забуду председателя колхоза — он прекрасный хозяин и интересный человек, любящий свое дело.

За несколько дней, проведенных в Белоруссии, мне кажется, мы смогли понять душу гостеприимного белорусского народа, его желание жить всегда в мире.

Жинет ХЕЛЬ-ЖИРОД.

Франция.

«Пусть скорбь и печаль обернутся в мужество ваше и силу, чтобы смогли вы утвердить навечно мир и покой на Земле...»

Эти печальные слова я прочел в Хатыни — мемориале на месте небольшой деревни в пятидесяти четырех километрах от Минска, которую 22 марта 1943 года фашистские каратели сожгли дотла вместе со 149 ее жителями, в том числе — 75 детьми. Судьбу Хатыни разделили в годы войны еще 186 бе-

## ВЗГЛЯД СО СТОРОНЫ

# ЦЕНИМ МУЖЕСТВО И ТАЛАНТ НАРОДА



Уважаемые читатели!

Нынешний год предъюбилейный для нашей республики. 1 января 1989 года мы будем отмечать 70-летие образования БССР. Благодаря Великой Октябрьской социалистической революции белорусский народ впервые получил возможность строить свою государственную жизнь в соответствии со своими желаниями и чаяниями.

Сегодня, в период перестройки и гласности, мы много и открыто говорим о недостатках, которых еще немало в нашей жизни, думаем над тем, как быстрее их устранить. Но мы с полным правом гордимся теми огромными преобразованиями, которые за короткий исторический срок произошли в нашей республике. Вы хорошо знаете, какой была в недалеком прошлом Белоруссия — отсталая окраина царской России. Современная Белоруссия — край мощной энергетики, развитого машиностроения и приборостроения, большой химии, один из крупнейших промышленных регионов страны. В республике, большинство населения которой не так давно было неграмотным, сегодня в десятках высших учебных

заведений готовят высококвалифицированных специалистов не только для нашей страны, но и для многих государств мира. Постоянно развиваются международные торговые, экономические и культурные связи Белорусской Советской Социалистической Республики с другими странами, растет авторитет на мировой арене. БССР — о, из государств, учредителей ООН, сегодня активный член десятков международных организаций, занимающихся решением самых различных вопросов в интересах всего человечества. С каждым годом все больше гостей из-за рубежа посещают нашу республику. Это туристы, представители различных фирм, ученые, артисты, студенты и школьники. Столица Белоруссии стала традиционным местом проведения различных международных выставок, спортивных соревнований, конференций, семинаров и симпозиумов. Что видят, что узнают здесь зарубежные гости? Начиная публикацию материалов, посвященных 70-летию образования БССР, мы решили предоставить первое слово нашим коллегам — журналистам из разных стран, побывавшим в Белоруссии в прошлом году.

Заведений готовят высококвалифицированных специалистов не только для нашей страны, но и для многих государств мира. Постоянно развиваются международные торговые, экономические и культурные связи Белорусской Советской Социалистической Республики с другими странами, растет авторитет на мировой арене. БССР — о, из государств, учредителей ООН, сегодня активный член десятков международных организаций, занимающихся решением самых различных вопросов в интересах всего человечества. С каждым годом все больше гостей из-за рубежа посещают нашу республику. Это туристы, представители различных фирм, ученые, артисты, студенты и школьники. Столица Белоруссии стала традиционным местом проведения различных международных выставок, спортивных соревнований, конференций, семинаров и симпозиумов. Что видят, что узнают здесь зарубежные гости? Начиная публикацию материалов, посвященных 70-летию образования БССР, мы решили предоставить первое слово нашим коллегам — журналистам из разных стран, побывавшим в Белоруссии в прошлом году.

Заведений готовят высококвалифицированных специалистов не только для нашей страны, но и для многих государств мира. Постоянно развиваются международные торговые, экономические и культурные связи Белорусской Советской Социалистической Республики с другими странами, растет авторитет на мировой арене. БССР — о, из государств, учредителей ООН, сегодня активный член десятков международных организаций, занимающихся решением самых различных вопросов в интересах всего человечества. С каждым годом все больше гостей из-за рубежа посещают нашу республику. Это туристы, представители различных фирм, ученые, артисты, студенты и школьники. Столица Белоруссии стала традиционным местом проведения различных международных выставок, спортивных соревнований, конференций, семинаров и симпозиумов. Что видят, что узнают здесь зарубежные гости? Начиная публикацию материалов, посвященных 70-летию образования БССР, мы решили предоставить первое слово нашим коллегам — журналистам из разных стран, побывавшим в Белоруссии в прошлом году.

Заведений готовят высококвалифицированных специалистов не только для нашей страны, но и для многих государств мира. Постоянно развиваются международные торговые, экономические и культурные связи Белорусской Советской Социалистической Республики с другими странами, растет авторитет на мировой арене. БССР — о, из государств, учредителей ООН, сегодня активный член десятков международных организаций, занимающихся решением самых различных вопросов в интересах всего человечества. С каждым годом все больше гостей из-за рубежа посещают нашу республику. Это туристы, представители различных фирм, ученые, артисты, студенты и школьники. Столица Белоруссии стала традиционным местом проведения различных международных выставок, спортивных соревнований, конференций, семинаров и симпозиумов. Что видят, что узнают здесь зарубежные гости? Начиная публикацию материалов, посвященных 70-летию образования БССР, мы решили предоставить первое слово нашим коллегам — журналистам из разных стран, побывавшим в Белоруссии в прошлом году.

Вальтер СОБОТА.

ГДР.

Тот, кто не раз путешествовал по СССР, знает, что на его огромных просторах уместились разнообразней-

шие природные и климатические зоны. Здесь живут люди свыше ста наций и народностей, и каждая со своими обычаями, традициями, культурой. Все это делает путешествие по Советской стране на редкость многоплановым и представляет для нас, финнов, значительный интерес.

Я побывала в Советском Союзе двадцать раз. И всегда делала для себя открытия. Таким открытием стала для меня и Белоруссия, которую я посетила впервые и не могла не удивиться разнообразию увиденного.

Белоруссия, Белая Русь. Это поэтическое название пришло из глубокой древности, когда слово «белая» имело еще одно значение — «независимая». С незапамятных времен белорусский народ мужественно отстаивал свободу своей родины и никогда покорен не был. Не сломили его и зверства фашистских завоевателей в тяжкие годы оккупации. Врагу была объявлена партизанская война. Два миллиона двести тридцать тысяч жизней своих сынов и дочерей положил этот мужественный и свободолюбивый народ на алтарь победы над фашизмом. Героизмом белорусов нельзя не восхищаться. Нельзя не восхищаться и удивительным трудолюбием этого народа, создавшего мощную современную промышленность. Продукцию многих белорусских предприятий охотно покупают сегодня в разных странах мира. У нас, например, хорошо известны белорусские тракто-

ры, радиоприемники и холодильники.

Я с удовольствием познакомилась с полуторамиллионным Минском, городом чистым, просторным, приветливым. Он особенно красив весной в кружеве новорожденной листвы и изумрудной свежести газонов, в сверкающих струях фонтанов. Понравилось мне и то, с какой любовью сохраняются немногочисленные памятники старины, которые пощадила война.

И еще. Во время своего путешествия я заметила, что услуги «Интуриста» постоянно расширяются, улучшается качество обслуживания гостей. И, как поклонница искусства, хочу отметить один из новых видов услуг, который встретила в гостинице в Минске: здесь можно приобрести оригинальные художественные изделия, выполненные профессиональными художниками, народными умельцами. Кое-что я приобрела на добрую память о моей поездке.

Синikka САЛОКОРПИ.

Финляндия.

Я ПРИЕХАЛ в Минск на 3-ю встречу журналистов — членов Международной федерации журналистов и писателей по туризму (ФИЖЕТ). Мы, представители разных стран, имели здесь возможность, вселяющую уверенность и оптимизм, подумать о туризме и мире в стране, которая последовательно выступает за мир и взаимопонимание между народами, за разоружение. По-

лагаю, что все мы относимся к большому числу людей-оптимистов, которые безраздельно верят в мирное будущее.

Минск принес мне не только радость знакомства с радужным белорусским народом, но и возможность познакомиться с коллегами из других стран. А вот еще несколько моих приятных впечатлений.

— Где же старый город? — спросил я водителя такси, когда в первый день вместе с Вальтером Соботой из ГДР мы ехали на премьеру балета «Жизель» в Белорусский театр оперы и балета. — Он... Он будет! — не растерялся водитель и предложил нам посмотреть город. Горько и больно узнать, что 900-летнему Минску всего лишь немногим более сорока лет. Гитлеровцы намеревались стереть город с лица земли и уничтожили в нем почти все дома и промышленные предприятия. Когда в июле 1944 года Советская Армия освободила Минск, от него остались руины... Но мы нашли старый город. Среди современных проспектов и вертикалей высотных зданий этот крохотный островок веселых домиков под черепичными крышами показался чудом. В них, любовно отреставрированных, разместились небольшие кафе и трактиры, рестораны и бары.

Пролетели три дня в Минске — напряженных и увлекательных. Встречи, экскурсии, прогулки и олять экскурсии. Спортивные сооружения Минска и его окрестностей, Дворец шахмат и шашек, музыкальное училище имени М. Глинки, где туристов, прибывших по специализированному туру, обучают игре на фортепиано, домре и балалайке. Интересной была встреча с белорусскими журналистами.

Юстин МОРАРУ.

Румыния.

Мы, журналисты, которые ездят по разным странам, обязаны помогать людям, нашим читателям, углублять их знания об этих странах, больше писать об их культуре, национальных особенностях. В этом отношении посещение такой самобытной республики, как Белоруссия, открывает богатые возможности. Я уже бывала здесь и писала об этом дома. А вообще в Советском Союзе я в пятнадцатый раз. Но эта поездка для меня интересна особенно, потому что сейчас много говорят о перестройке и гласности в нашей стране. Хотелось своими глазами увидеть, как это происходит. И в этом отношении Белоруссия предоставляет отличные возможности. Здесь много промышленных предприятий, выпускающих самую различную продукцию. С работой некоторых из них мы познакомилась и увидели, что действительно на них прилагают все усилия, чтобы перестроить систему производства, сделать ее более гибкой, с качественно новой технологией и меньшими затратами. Результаты уже ощущаются, но мы видели, что они не удовлетворяют людей, они понимают, что впереди предстоит большая работа, и готовы к ней. Заметны изменения и в повседневной жизни. Обо всех проблемах здесь теперь говорят открыто. Но это не простое критиканство, а серьезная критика, цель которой устранить проблемы и недостатки. Нужно сказать, что эти события, происходящие у нас, вызывают повсюду большой интерес. Слова «гласность» и «перестройка» вошли уже, наверное, в лексикон всех языков.

Мне понравилась Белоруссия, ее народ. Я очень уважаю Советский Союз и высоко оцениваю его усилия, направленные на создание безядерного мира. Считаю, что мирные инициативы вашей страны станут краеугольным камнем в строительстве будущего мира.

Рая УЛЬЯС.

Финляндия.



## СССР: 65 ЛЕТ СПУСТЯ

## НОВЫЙ ЭТАП — НОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ

1922 год, 30 декабря. В тот день в Москве собрался I Всесоюзный съезд Советов, принявший Декларацию и Договор об образовании СССР и тем самым положивший начало существованию единого союзного советского социалистического многонационального государства.

Образование СССР явилось прямым результатом и продолжением дела Великого Октября, который освободил народы страны от социального и национального гнета и заложил основы социалистического решения национального вопроса. Уже в первых актах Советской власти, и прежде всего в «Декларации прав народов России» (ноябрь 1917 года), формулировались ленинские принципы национальной политики. Суть ее в следующем: равенство и суверенность народов страны, их право на свободное самоопределение, отмена всех и всяких национальных ограничений и привилегий, свободное развитие национальных меньшинств.

Только за период между победой революции и образованием Союза ССР на территории страны было создано 33 национальных государства и национально-государственных образований. Однако ранее угнетавшиеся народы, сознавая общность политических, военных, экономических и иных интересов и задач, избрали путь не разъединения, а объединения с русским народом. Показательно, что, когда в порядок дня встал вопрос об объединении независимых советских республик, инициаторами образования СССР стали народы Украины, Белоруссии и Закавказской Федерации (Азербайджана, Армении, Грузии), которые и объединились тогда в союзное государство. Образовался союз, как говорил В. И. Ленин, основанный на полнейшем доверии, на ясном сознании братского единства,

на вполне добровольном согласии.

Число союзных республик в составе СССР постепенно возрастало. В 1928 году их уже было 6, в 1937—11, а ныне — 15. Кроме союзных, в СССР есть 20 автономных республик, 8 автономных областей и 10 автономных округов. В высшем органе государственной власти — Верховном Совете СССР представлены интересы наций и народностей страны. Например, во второй его палате (Совете Национальностей) каждая союзная республика независимо от территории и численности населения имеет равное представительство — по 32 депутата.

Но все это относится к области политического решения проблемы равенства наций. Другая, наиболее сложная задача заключалась в том, чтобы обеспечить равенство в сфере экономики и культуры, то есть фактически. Партия коммунистов понимала, что этого можно добиться прежде всего путем перераспределения средств в пользу отсталых районов. Конечно, в то время таких средств в распоряжении Советской власти было крайне мало, и все-таки она взялась за решение задачи. Русские, украинцы и другие более развитые нации страны оказывали народам окраин помощь в развитии там промышленности и сельского хозяйства, в организации национальных школ, в ликвидации почти сплошной неграмотности, в подготовке национальных кадров.

Оказание хозяйственной и культурной помощи национальным районам страны (обеспечив в них более высокие темпы роста) стало составной частью интернациональной политики Советской власти. Бюджеты некоторых союзных республик в течение многих лет покрывались за счет расходов государственной части главным образом за счет дотаций из общесоюзного бюджета. Например, в 1924—1925 годах доля собственных

доходов Туркменской ССР в ее бюджете составляла лишь немногим более 10 процентов. Население наиболее отсталых районов в течение многих лет полностью или частично освобождалось от налогов. В годы первой пятилетки (1928—1932 годы) объем производства в старых промышленных центрах СССР возрос в 2 раза, а в национальных республиках и районах — более чем в 3,5 раза. За годы двух первых пятилеток (1928—1937 годы) валовая продукция крупной промышленности по СССР в целом увеличилась в 9 раз, а в Киргизии — в 94 раза, в Таджикистане — в 157 раз.

Сегодня большинство советских республик за 1-2 дня производят столько промышленной продукции, сколько до революции на той же территории выпускалось за целый год. Экономика СССР превратилась в единый народнохозяйственный комплекс. В стране утвердился общность экономической жизни населения ее народов. В результате слияния воедино экономических и духовных ресурсов всех республик любая из них получила возможность опираться на огромный народнохозяйственный потенциал. Таким образом, произошло не простое сложение, а многократное умножение сил. Стоит обратиться к элементарным фактам, чтобы убедиться в этом. С наступлением, скажем, Латвии в 1940 году в состав СССР она решила для себя проблему сырья, сыбита готовой продукции и энергетическую проблему. 70 процентов потребляемой электроэнергии Латвия получает из-за пределов своей территории. Из других республик поступает также 90 процентов продукции черной металлургии и 99—цветной. Следует подчеркнуть, что в иных условиях для эффективного экономического развития Латвии необходимо было бы иметь около 400 отраслей народного хозяйства, тогда как она располагает лишь 150.

В сфере национальных отношений, как и в других областях, КПСС дает реалистическую характеристику достижений и нерешенных задач. Достижения, как бы значительны они ни были, не должны создавать представления о беспрепятственности национальных процессов в СССР. Интернационализация общественной жизни происходит в стране одновременно с ростом национального самосознания. Важно, чтобы оно направлялось в русло советского патриотизма. Если же уповать на самотек, пассивно взирая на ход событий, то можно столкнуться с усилением национальной кичливости и эгоизма. Известно, например, что в последние десятилетия обнаружился перекося в жизни общества, в том числе в сфере национальных отношений.

Как показывает советский опыт, там, где вопросы национальной политики рассматриваются не на основе научного анализа, а субъективно, там неизбежно допускаются перегибы и искривления линии партии коммунистов. А это порождает возможность обострения этноистических чувств и даже трений между теми или иными группами населения. В той или иной степени это проявилось в рецидивах крайнего национализма на Украине и в Грузии в 60-х—начале 70-х годов, во взаимоотношениях осетин и ингушей на Северном Кавказе, в националистических выступлениях в Якутии в 1986 году, в Литве, Латвии и Эстонии летом 1987 года, в экстремистских действиях группы крымских татар.

КПСС выступает против любых проявлений национальной исключительности, будь то шовинизм, национализм, ссионизм или антисемитизм. Национализму присущи классовые позиции — равенства трудящихся всех наций, интересы которых можно и нужно защищать не путем обособления народов, а в рамках их интернационального братства.

В самом деле, характерная примета советской жизни — многонациональные коллективы, где все трудятся представители разных национальностей. Итальянский публицист В. Сансоне в книге «Сибирь. Эпопея века» пишет: «Куда бы вы ни

приехали, вы найдете смесь национальностей, обычаев, языков. На БАМе и Усть-Нере, в Артыке и Братске, в Богучанах и Усть-Илимске выходцы из Азии и Европы, русские и армяне, грузины и украинцы, азербайджанцы и татары работают бок о бок, едят за одним столом, спят под одной крышей».

Именно в многонациональных трудовых коллективах быстрее преодолевается национальная закорючка и формируются люди с интернационалистским, социалистическим сознанием. Формирование такого сознания у советских людей вовсе не означает отрицания национальных чувств и особенностей. КПСС отвергает представление об интернационализации как нивелировке, унификации всех сторон жизни. Свободное проявление национальных черт не препятствие, а, наоборот, одно из условий все более полнокровной жизни братской семьи народов СССР. Социализм не устраняет национальные различия, он уничтожает почву, на которой они используются для противопоставления народов, разжигания национальной розни и недоверия.

Одним из величайших завоеваний Октября, говорилось в докладе М. С. Горбачева на торжественном заседании в ноябре 1987 года, посвященном 70-летию Октябрьской революции, является дружба советских народов. Она сама по себе — уникальное явление в мировой истории. Вместе с тем национальные отношения в СССР — это живой вопрос живой жизни. Любые социально-экономические, культурные, правовые решения непосредственно затрагивают и национальный вопрос.

В данной связи нельзя не вспомнить требование В. И. Ленина о том, «чтобы мы никогда не относились формально к национальному вопросу...». Это надо понимать и в том смысле, что законного, раз навсегда данного решения одной из сложнейших проблем человечества нет и не может быть. Каждый новый этап выдвигает новые проблемы. Вероятно, так будет и впредь, пока существуют нации.

Эдуард БАГРАМОВ,  
доктор философских наук.

**КИНОЛЕНТЫ**, подобной «Прикосновению» молодого советского режиссера Альгиса Арлаускаса, не было во всей истории мирового кино. Автор сценария этой картины — слепоглухой Александр Суворов — сыграл в ней главную роль, хотя сам никогда в жизни не видел ни одного фильма. Впрочем, если здесь и можно говорить о роли, то только в шекспировском смысле: «Весь мир — театр. Все мы в нем — актеры».

Жесткие «режиссеры» — природа и случай — заставили Александра Суворова играть в жизни невероятно тяжелую и драматическую роль: в раннем детстве он лишился зрения, а к одиннадцати годам потерял слух. Вместе со своими друзьями по несчастью он воспитывался в уникальном детском доме для слепоглухонемых детей в подмосковном городе Загорске. Четверо из них, в том числе и Суворов, обучаясь по методике советских ученых Соколянского и Мещерякова, окончили затем психологический факультет Московского университета.

Говорят, что судьба посылает нам испытания, сообразуясь с нашими силами. Это неверно. Так называемая судьба слепа, сил наших она не рассчитывает, и в памяти человечества остаются только те, у кого сил хватило. Проигравших битву мы не помним, и поэтому иногда думаем, что их нет.

Великий психолог Лев Выготский считал, что для ослепшего и глухого человека страшна не потеря зрения и слуха, а утрата другого человека. Это значит, что пораженный слепоглухотой инвалид оказывается как бы на необитаемом острове или в одиночном заключении. Утрачивая общение с себе подобными, связь с обществом, с человеческой культурой, попавшие в изоляцию люди переста-

ЕСЛИ ЧЕЛОВЕК НЕ ТОЛЬКО СЛЕПОЙ, НО И ГЛУХОЙ...

ПРИКОСНОВЕНИЕ  
К ТАИНЕ СОЗНАНИЯ

ют быть людьми, оказываются почти непоправимо обреченными на деградацию.

Даниель Дефо погрешил против истины, придумав для своего знаменитого романа счастливого конец. На самом деле прототип Робинзона Крузо англичанин Александр Селькирк, вернувшись на родину, вырыл возле дома своих родителей в саду пещеру, где жил до конца дней, почти ни с кем не общаясь.

Выпускник ВГИКа режиссер Альгис Арлаускас и сценарист слепоглухой научный работник Александр Суворов, выступая перед демонстрацией созданного и сыгранного ими фильма в Институте философии АН СССР, сказали, что главный герой их киноповести — проблема.

На первый взгляд проблема эта — тифлосурдопедагогика — кажется очень узкой, чисто специфической: ведь слепоглухих детей, а значит, и немых, к счастью, очень мало, и сам термин, означающий науку о воспитании слепоглухих, известен весьма немногим. Однако именно узким техническим проблемам преодоления этого тяжелого недуга посвящаются большинство научно-популярных публикаций. Пожалуй, упомянутая выше четверка слепоглухонемых ученых-психологов стала широко известной в мире именно потому, что они не видят, не слышат, «говорят» искусственным поставленным голосом, не слыша себя.

Как они общаются, как ориентируются в пространстве, насколько это трудно — вот что оказывалось в центре внимания многих авторов и читателей.

Думаю, чрезмерная дань такому любопытству вовсе не оправдана.

Ведь не хромотой велик Байрон, не глухотой — Бетховен, и никого не интересуют клинические особенности их дефектов. Но увлекаясь ими, мы забываем о самих людях. Так, слепота и глухота заслоняют от нас богатейший внутренний мир личности, яркий и многогранный. Фильм «Прикосновение» восполняет этот пробел.

Именно поэтому, на мой взгляд, он собирает неизменно огромную аудиторию очень взыскательных и квалифицированных зрителей.

Какую же проблему молодой режиссер и слепоглухой сценарист сделали главным героем своего фильма? Потеря зрения и слуха сразу после рождения, до начала постижения младенцем видимого и слышимого мира, — трагедия только для родителей. Если такой ребенок усилиями педагогов обретает сознание, он все-таки не понимает во всей полноте своей бедности: то, чего не успел приобрести, потерять нельзя. Но утрата красок и звуков мира для сформированного сознания — удар почти непереносимый. И чем совершеннее сознание, тем острее осознание потери. О безысходности горя и написал в свое

время двадцатилетний Саша Суворов своему старшему другу и учителю, замечательному советскому философу Эвальду Ильенкову. Ответ учителя и заключает в себе всю проблематику фильма, которая оказывается едва ли не главной проблемой человеческого бытия:

— Дорогой ты мой человек, на проблемы, которые ты поставил, думаю, сам Гегель не сумел бы дать окончательного и бесповоротного ответа. По существу, ведь речь идет о том, зачем человечество вообще вышло из животного состояния и обрело такую хлопотную способность, как сознание... Зачем существует солнце? Зачем существует жизнь? Любый ответ на эти вопросы будет относиться к области фантазии, плохой или хорошей поэзии. Таких ответов навывдумывано миллион, иногда остроумных, иногда — тупых. И пессимистических, и казенно-оптимистических.

Единственно, на чем может тут сойтись материалист с идеалистом или фантазером, так это то, что сознание — как величайшее из чудес мироздания — необъяснимо (только, пожалуй, кибернетики считают, что им раз плюнуть, чтобы его объяснить).

Сознание — не только чудо из чудес. Это и крест, и гораздо больший — для мыслителей... Всерьез полагают, что без этого «проклятого» дара божьего человек был бы счастливее и что вся боль мира существует, собственно, только в сознании. Недаром ведь, когда вырезают хотя бы аппендикс, стараются на это время сознание погасить...

Итак, новый талантливый фильм — о мужестве сознания, о чести человека гордо нести это хлопотное бремя, о битве за право быть частью человечества, за право каждого разделить это счастье.

Александр ВЕЛИКОРЕЧИН.



## БЕЛАРУСКАЯ ЛІТАРАТУРА Ў ТВОРЧЫМ СПАБОРНІЦТВЕ

## СІЛА ДУХОЎНАГА ГУРТАВАННЯ

Сярод феноменальных і ў многім незаменных уласцівасцей літаратуры ёсць і такая: яна — гэта адначасу і яшчэ М. Горкі — «лягчай і лепш за ўсё знаёміць народ з народамі». Успомнім купалаўскае:

А хто там ідзе, а хто там ідзе  
У агромнітай такой грамадзе!  
Беларусы.

Вуснамі паэта, усёй яго творчасцю заявіў аб сабе народ, які выходзіў на сцэну чалавечага быцця, шырока ўзімаўся да сацыяльна-гістарычнай творчасці. Пра беларусаў пачулі — спачатку бліжнія суседзі, а потым і іншыя народы. Беларус са сваімі імкненнямі, спрадвечнымі спадзяваннямі адкрываўся свету праз творчы геній сваіх пісьменнікаў, якія знаёмілі яго з чалавечтвам.

Цэлы народ праз родную літаратуру ўзімаўся да сацыяльнай і нацыянальнай свядомасці, уключаўся ў сусветны гістарычны працэс, знаёміўся з народамі свету, якія сваёй духоўнай падтрымкай, сваімі літаратурнымі садзейнічалі яго росту.

Гэты працэс рэзка паскорыўся з перамогай Вялікай Кастрычніцкай сацыялістычнай рэвалюцыі, якая пацвердзіла даўнюю ісціну, што ў кожным народзе (а яны знаходзіліся на розных ступенях гістарычнага развіцця) заключаны вялікія творчыя сілы і ўнутраныя патэнцыі, якія складаюць нацыянальную своеасаблівасць і перспектывы на будучыню. Вялікі Кастрычнік згуртаваў у адну сям'ю звыш ста нацый і народнасцей СССР. Дружба народаў стала асновай асноў маладой Краіны Саветаў, асновай развіцця яе культуры і літаратуры.

Вялікі Кастрычнік зблізіў народы СССР, усё больш і больш вызначалася тое агульнае — у лёсе, жыцці, культуры, што яднала беларусаў з рускімі, украінцамі, грузінамі і іншымі народамі. З цягам часу агульнасавецкія рысы ў жыцці кожнага народа краіны набываюць усё большае значэнне, што, зразумела, не можа не ўплываць на змест і форму твораў літаратуры, аднак паняцці «нацыянальнае своеасаблівасць», «нацыянальны характар» не губляюць свайго рэальнага, напоўненага жыццём зместу. Інтэрнацыяналізм не толькі не адмаўляе прыналежнасці нацыянальнай прыналежнасці, але і выходзіць з яго. Сацыялістычная пазіцыя, многаспартыйнае паводле сваіх нацыянальных мастацкіх форм, інтэрнацыяналістычная па духу і характару савецкая літаратура становіцца вялікай сілай ідэйна-маральнага, духоўнага згуртавання нацый і народнасцей Савецкай краіны.

Інтэрнацыяналізм адметны тым, што ён, кансалідуючы нацыі, выходзячы з пазіцый класавасці, сам прызнае вялікую каштоўнасць нацыянальных культур з іх самабытнасцю і непаўторнасцю. Гэта — ідэалогія духоўнага ўзаемапрыцягнення нацый і народаў і павялічвае да нацыянальнага, развіццё якога немагчыма па-за інтэрнацыянальным. Адно звязана з другім. Вядучая тэндэнцыя — збліжэнне нацый, у галіне культуры — праз узаемаўзбагачэнне іх духоўных набыткаў.

Сацыялістычны лад у гэтым працэсе выступае як рухавік і паскаральнік узаемаўзбагачэння і збліжэння, які развіваў і развівае ў савецкіх літаратурах лепшыя іх якасці, што і дапамагае росту іх мастацкага ўзроўню.

Беларуская літаратура, знаходзячыся на перакрываўнымі некалькіх культур, была і застаецца інтэрнацыянальна адкрытай. У 20-я гады больш выразным (нават з перабольшан-

нямі) стаў, у параўнанні з пераходным агульнадэмакратычным перыядам, класавы характар яе інтэрнацыяналізму. Шлях да агульначалавечага ішоў праз класовае, якое ўключала ў многім і сферу мастацкасці. Умацаванне інтэрнацыянальных літаратурных сувязей вяло да з'яўлення міжнацыянальных стылявых рыс — такіх, напрыклад, як «касмізм», «планетарнасць» і г. д., якія былі для свайго часу гістарычна зразумелымі і апраўданымі. «Касмічны» погляд на чалавека несумненна садзейнічаў у пашырэнні грамадскіх дзялягяду літаратуры, маштабаў мастацкага мыслення, хаця, з другога боку, не быў пазбаўлены і недахопаў, асабліва там, дзе забываўся на яго ўнутраны свет.

У 50-я — 60-я гады ішоў, на новай сацыяльнай аснове, касмізм, як вядома, асабліва глыбока закрануў творчасць літоўца Э. Мекжэйліса і беларуса А. Куляшова і шмат у чым дапамог раскрыць вобраз сучасніка, шырокай «каардынаты» яго душы. Умоўная пэтыка ўвогуле, побач з формамі «жыццёпадобнасці», займае даволі значнае месца ў беларускай літаратуры, скіраванай на асваенне сучаснасці, якая знаходзіцца на стыку мінулага і будучыні. Сёння, напрыклад, традыцыі А. Куляшова з уласцівай яму пэтыкай маштабных абагульненняў пасляхова працягвае і развівае здольны пэзт М. Мятліцкі, якому вельмі характэрна імкненне ў унійной метафарычнай вобразнасці.

На далонях — сонца, нясу...

Устае агромністы шар,  
Выкрасе з цемры красу,  
Аздабляе свету абшар,  
Асвятляе расу і спазу.

Касмічнае ў яго н... рываецца ад зямнога. Інтэрнацыяналізм, трэба падкрэсліць, не мае нічога агульнага з касмапалітызмам, які ўсё нацыянальнае лічыць злом. Інтэрнацыяналізм і касмапалітызм — з'явы супрацьлеглыя. Касмапалітызм — родны брат нацыяналізму.

Творчыя індывідуальнасці беларускіх пісьменнікаў складаюцца з апорай на нацыянальныя традыцыі і на інтэрнацыянальныя сувязі з літаратурамі іншых братніх народаў.

Не адразу савецкая літаратура, у прыватнасці пэзія, успрымалася як многанациянальная. Такое ўспрыманне прыйшло ў 30-я гады. Вялікую ролю ў гэтым працэсе адыграў Першы з'езд савецкіх пісьменнікаў, які вельмі зблізіў пэстаў Масквы і Ленінграда з пэстамі іншых рэспублік. Усталёўвалася «папуццё сям'і адзінай». Шырока вядомымі сталі імяны Янкі Купалы, Якуба Коласа, Паўла Тычыны, Максіма Рыльскага, Егіш Чарэзна, Галекіна Табідзе, Сімона Чыкавані, Гафура Гуляма, Самеда Вургун і іншых. У іх творчасці шмат агульнага, народнага эпохай, пафаснага пазнання новага свету. Па-новаму прадстае праблема мастацкага перакладу.

Узаемапераклад — адна з актыўных форм інтэрнацыянальных літаратурных кантактаў. Значных поспехаў дасягнуў беларускі мастацкі пераклад у сучасную эпоху, стаўшы важнейшым каналам творчага супрацоўніцтва савецкіх літаратур і неад'ёмнай часткай літаратурнага працэсу.

Вельмі характэрна, вызначальна з'ява стала ўзбагачэнне літаратуры, узаемаўплыву, пашырэнне ў кожнай з іх тэматычнага кругагляду, узмацненне ідэянага гучання. І велізарную ролю ў гэтым працэсе адыгрывае руская літаратура, на якую раўняюцца ўсе братнія літаратуры. Справа ў тым, што

пераклад на рускую мову, як адну з міжнародных моў, з'яўляецца надзейнай пучкай і да ўсесаюзнага, і да замежнага чытача. Нацыянальная своеасаблівасць беларускай літаратуры (у тым ліку і пэзіі), яе арыгінальнасць, непаўторнасць і «незаменнасць» павышаюць цікавасць да яе, садзейнічаюць выхаду да шырокага небеларускага чытача. Лепшыя творы беларускіх пісьменнікаў, перакладзеныя на рускую мову і мовы іншых народаў, становяцца здабыткам савецкага чытача.

Дарчы будзе сказаць, што і беларускія пэсты, заўважаецца, ахвотней за ўсё перакладаюць тых з сваіх папчнікаў з іншых рэспублік, чым творы асабліва насычаны нацыянальным элементам у перадачы прыгажосці роднай зямлі, у выяўленні народнага характару. Мастацкі пераклад дапамагае ў пашырэнні арсенала выяўленчых сродкаў, далейшаму развіццю роднай мовы, розных яе літаратурных стыляў. Арыентацыя нацыянальных літаратур на ўсесаюзны ўзровень, г. зн. на адзіны эстэтычны крытэры, дапамагае выпрацаваць агульны патрэбаванні і да ідэяна-мастацкай якасці твораў, пераадолець пазакласавыя пачаткі да мінулага, этнаграфічную апісальнасць, любаванне экзотыкай і архаікай.

Паняцце «кантакт літаратур» усё арганічнай уключае іншае паняцце — «кантакт душ», аб'яднаных шчырай дружбай.

Дружба літаратур — не абстрактнае паняцце, а справа канкрэтных, жывых людзей. Якравы прыклад вернага пэтычнага сяброўства — Аркадз Куляшоў і Аляксандр Твардоўскі, чый мастацкі вопыт значна паўплываў на развіццё беларускай савецкай пэзіі. А. Твардоўскі адзін з першых у 30-я гады адчуў неабходнасць рашучага павароту да градыцкай класікі, што выявілася ў ўзростанні ўласцівага для яго творчасці суб'ектыўна-біяграфічнага эмацыянальнага пачатку, арыентацыі на класічныя традыцыянасць верша, адкрытага, аднак, для ўсяго новага, свежага, жывога. Рускі пэст выходзіў з даверу да свайго асабістага вопыту, неад'ёмнага ад гістарычнага вопыту народа. Помнікам гэтай дружбы стала вядомая пэзма А. Куляшова «Варшавскі шлях», створаная ў 1972 годзе, — плён глыбокага роздуму пэста аб лёсе сучасніка, аб пытаннях жыцця і мастацтва, аб дарогай спадчыне, якую пакінуў пасля сябе А. Твардоўскі.

Адна сляваваў Аркадз Куляшоў і з другім рускім пэстам — Міхаілам Луконіным, што таксама спрыяла адбляска на іх творчасці. Блізкія былі беларускаму пэсту Андрэй Малышка, Мікола Нагібеда, Кайсын Куліеў. «Няхайнасць» вялікіх пэтычных талентаў у суседніх і больш аддаленых рэспубліках і гарадах краіны — асабліва калі ты яшчэ ведаеш гэтых людзей асабіста, — як правільна адзначае вядомы беларускі пэст А. Вярцінскі, — не можа не выклікаць жадання пісаць яшчэ лепш. Ідзе своеасаблівае міжнацыянальнае творчае спаборніцтва, дружба, узаемакарысненне... Кніга таварыша, калі яна паспраўднаму таленавітая, абуджае натхненне, выклікае жаданне ісці насустрач — пісаць свой твор.

Інтэрнацыяналізм — паняцце шматплановае і разнастайнае. Гэта і тэматычная скіраванасць мастацкай творчасці, і ідэяна-маральная пазіцыя пісьменніка, якая адбываецца на агульнай філасофска-эстэтычнай канцэпцыі твора, і спосаб мыслення. Тэматычная скіраванасць праяўляецца ў тым, што творы бе-

ларускай літаратуры нярэдка «насяляюць» героі розных нацыянальнасцей, што таксама сведчыць пра яе здольнасць да ўзаемаразумення, асваення дасягненняў іншых нацыянальных культур, тонкага ўспрыняцця іх ладу і духу.

Зрэшты, сказанае адносіцца не толькі да беларускай літаратуры. Ч. Айтматаў, кіргізскі пісьменнік, у рамане «Плах» стварыў псіхалагічна вельмі праўдзівы вобраз рускага чалавека Аўдзія Калістратава. Пра гэта пісала руская крытыка.

Ададанаць ідэалагічным каштоўнасцям свайго народа (любоў да працы, чалавечнасць, патрыятызм) дае магчымасць глыбей разумець культуру і жыццё іншых нацый і народнасцей.

Дружбу народаў і, адпаведна, іх літаратур, каб яна была сапраўднай дружбай, трэба пастаянна падтрымліваць канкрэтнымі справамі. Справа пэста — яго слова. У беларускай пэзіі заўсёды шмат важкіх слова П. Панчанкі. Вельмі пранікнёна гучыць у яго слова дружбы, якое адлюстроўвае характар светаадчування пэста.

Якая ты бязмежная, Расія!

Тайга, і стлп, і цішыня, і гул...

Палкоў сібiрскіх ведаем мы

сілу,

Братоў імяны ў сэрцы берагу.

Шчаслівы я, што ўбачыць

давялося

і Енісей, і хараство Саян,

Як там плыве ракою жоўтай

восень

У цём... і далёкі акіян.

Пэсты... іх народаў плачэ нам узаемнасцю. Мясце хвалююць гэтыя востры радкі А. Шасцінскага — рускага пэста — з верша «Паклон Беларусі»:

Какое красивое слово  
«Прис...»!

Что з... по-русски  
деревья вдоль сельской  
дороги.

Какие неисчислимы клады  
скрывает  
славянский колодезь глубокий.

Слова берегите —  
они самоцветы,  
они самокаты,  
они самоходы,  
они самобег  
всегда и вовеки.

Калі ў 20-я—30-я гады ў асноўным вялікія культуры і літаратуры аказвалі ўплыў на малыя, дык сёння назіраецца таксама і адваротны ўплыў. Тая ж самая руская літаратура адчувае дабратворны ўплыў з боку іншых літаратур. Выступаючы на Другім з'ездзе пісьменнікаў Беларусі, А. Твардоўскі гаварыў: «Я люблю беларускую пэзію і ўжо пісаў пра тое, што мова майго дзяцінства блізка да беларускай мовы... Мне заўсёды здавалася, і я працягваю так лічыць, што адметная якасць беларускай мовы — у яе відавочнай дэмакратычнасці... Нарэдзіўшыся пад уплывам рускай літаратуры, яна — беларуская літаратура — спаўна вярнула рускаму чытачу пансення на яе «затраты», гэта значыць яна сама аказвае ўплыў на рускую пэзію».

Выдатнае месца ва ўсесаюзным літаратурным працэсе займае творчасць Ч. Айтматава, А. Ганчара, Р. Гамзатава, Ю. Марцінкевіча, М. Карыма, А. Чыладзе, Г. Матэвасяна, І. Друцэ, Т. Пулатава, О. Вацыцэ і іншых, якія складаюць значны духоўны патэнцыял у сваіх нацыянальных літаратурах.

У гэтым жа радзе — творчасць беларусаў М. Танка, П. Панчанкі, В. Быкава, І. Шамякіна, І. Чырыкава, А. Кудраўца, В. Казько, В. Адамчыка і іншых.

Уладзімір ГНІПАМЕДАУ.

(Заканчэнне будзе).

ШЧЫРЫ РАДОК—  
НАШЧАДКАМ

Дабрадзеінасць, дабрачыннасць — словы гэтыя сёння зноў набываюць сваё колішняе значэнне. Найперш у сувязі з дзейнасцю Беларускага фонду культуры. Многія грамадзяне, асобныя калектывы не толькі пераводзяць грошы на яго рахунак, але і прымаюць удзел у шматлікіх платных мерапрыемствах, каб сродкі, сабраныя ад іх, ахвяраваць фонду. Менавіта такі дабрачынны вечар адбыўся ў Доме літаратара ў Мінску. Прайшоў ён пад дэвізам: «У спадчыну — шчыры радок».

Да вечара была падрыхтавана фотавыстаўка «Народныя святы і абрады» — некалькі яркіх старонак з жыцця народа, яго побыту, што так і прасіцца ў дзень сённяшні. А хіба маглі пакінуць прысутных абывацкімі выступленні лепшых самадзейных калектываў рэспублікі — вільейскага гарадскога народнага хору «Світанак», харэаграфічнага ансамбля народнага танца «Нарагод» Мінскага тонкасуконнага камбіната?!

Дабрачынны літаратурны вечар стаў вечарам шматлікіх прэм'ер. На ім свае новыя вершы ўпершыню прачыталі Максім Танк, Ніл Гілевіч, Рыгор Барадулін, Анатоль Вярцінскі. Яўгенія Янішчыц, Алесь Разанаў. Веў вечар Уладзімір Някляеў.

Народны мастак Беларусі Леанід Шчамялёў падараваў фонду культуры тры свае карціны. За гэты дабрачынны акт старшыня праўлення Беларускага фонду культуры І. Чыгрынаў уручыў мастаку дыплом фонду за нумарам 1.

Сродкі ад вечара пойдучы на рэстаўрацыю Верхняга горада ў Мінску.

НА СЦЭНЕ ТЭАТРА  
ЮНАГА ГЛЕДАЧА

...Вопытны падарожнік па імені Піпс, які аб'ездзіў увесь свет, разам з неразлучным сябрам палугам і сабакам вырашаюць адправіцца на пошукі скарабаў. Але іх планы раптоўна рушацца — зававетную карту, на якой пазначаны клад, выкрадаюць хуліганы-халачуні.

Мноства забаўных сітуацый, жартаў, танцаў, музычных нумароў, клаунада... Намедыйны дэталісты для далей на п'есе вядомага польскага сатырыка Стэфана Фрэдмана «Прыгоды падарожніка Піпса, папугая Тэрэ-Феры і сабакі Кліпса» пастаўлены на сцэне Беларускага тэатра юнага гледача ў жанры мюзікла. Яркае святочнае афармленне спектакля — заслуга мастака-пастаноўшчыка Малжыжы Валюшак, а рэжысёрам-пастаноўшчыкам стаў дырэктар Плёцкага драматычнага тэатра імя Ежы Шаняўскага Томаш Грахачыньскі.

— Работа з беларускімі калегамі пакінула ў мяне самыя лепшыя ўражанні, — сказаў ён. — Высокі прафесіяналізм акцёраў дазваляў здаць спектакль у самы кароткі тэрмін — усяго за месяц. Наступная сустрэча з беларускімі сябрамі назначана ў Плёцку. Мы запрасілі галоўнага рэжысёра тэатра Уладзіміра Караткевіча стаць п'есу Святланы Алексіевіч «Марутка». А праз некалькі месяцаў зможам іграць змешанымі саставамі. Вядучыя акцёры тэатра юнага гледача і тэатра імя Ежы Шаняўскага, занятыя ў «Марутцы», памятаюць пляцоўкі. Думаю, што прамыя кантакты паміж тэатрамі будуча садзейнічаць творчаму росту абодвух калектываў.



САВЕЦКІЯ ПІСЬМЕННІКІ І  
ПЕРАБУДОВАШТО ЧАКАЕ АЎТАРА  
ПАСРЭДНАГА ТВОРА

Перамены, якія адбываюцца ў савецкай культуры, бадай, асабліва прыкметныя сёння на прыкладзе літаратуры. У гэтым можна пераканацца, параўнаўшы тое, што было да перабудовы, і тое, што адбылося за апошнія два гады.

Літаратурныя часопісы — перш за ўсё «Знамя», «Москва», «Наш современник», «Новый мир», «Октябрь», «Юность» — яшчэ два гады назад звычайна залежаліся на паліцах кісякаў. Сёння іх разбіраюць за лічаныя мінуты, адразу ж пасля паступлення. Таму што сталі цікавымі. Таму што закранаюць праблемы, якія хваляюць чытача.

У кіраўніцтва Саюза пісьменнікаў, яго часопісаў і выдавецтваў прыйшлі творчыя людзі, людзі повага мыслення. Хаця яны і не складаюць пачынаюць абсалютнай большасці, іх уплыў адчувальны. Зніклі распаўсюджаныя яшчэ нядаўна жанры, такія, як панегірык і дыфірамб і ў адносінах да асобных людзей, і ў адносінах да рэчаіснасці.

Знікаюць «белыя плямы». Пісьменнікі звяртаюцца да тэм, якія лічыліся яшчэ два гады назад забароненымі. Выдаюцца літаратуры, якія яшчэ нядаўна знаходзіліся ў апале, творы якіх падвяргаліся астракізму чыноўнікамі і бюракратамі ад мастацтва.

Сёння службовы і іншы аўтарытэт ужо не пераважае над літаратурным. Сёння ўжо больш цяжка выдаваць актуальнасць за мастацкасць.

Характэрны і зусім нядаўні прыклад публічнасці і дэмакратызму — выбары кіраўніка маскоўскай пісьменніцкай арганізацыі, буйнейшай у Саюзе пісьменнікаў СССР. Вылучаюцца 8 (!) кандыдатаў. Чацвёрта адразу заяўляюць самаадвод. Пяты — Анастоль Рыбакоў, аўтар бестселера «Дзеці Арбата», паводле аб самаадводзе тэлеграмай з ЗША, дзе знаходзіцца ў камандзіроўцы. Застаюцца трое. Крытык Аляксандр Міхайлаў, паэт Яўгеній Еўтушэнка, празаік Вячаслаў Шугаеў. Масаца на ўвазе, што працэдура выбараў на гэты раз будзе такая: кожны кандыдат азнаёміць пісьменнікаў са сваімі прапановамі аб удасканаленні дзейнасці маскоўскай арганізацыі, растлумачыць, навошта і з чым ён ідзе на адказную пасаду. Вострая, шчырая дыскусія працягваецца больш гадзін. Вынік тайнага галасавання: за Міхайлава — 93 чалавекі, за Еўтушэнку — 55, за Шугаева — 15. Кіраўніком маскоўскай пісьменніцкай арганізацыі такім чынам стаў Аляксандр Міхайлаў. Ён, як і два яго «сапернікі», — за перабудову і публічнасць у літаратурнай справе. Але не за паспешлівасць, хуткія рашэнні, вывады і дзеянні. Ён лічыць, што да дэмакратызму трэба ісці толькі дэмакратычнымі метадамі, што добрая мэта патрабуе і адпаведных сродкаў яе дасягнення.

Саюз пісьменнікаў

СССР уключае ў сябе 15 саюзаў пісьменнікаў у саюзных рэспубліках, 20 саюзаў пісьменнікаў у аўтаномных рэспубліках, пісьменніцкія арганізацыі і аддзяленні ў аўтаномных абласцях, краях, буйных гарадах. У яго складае прадстаўнікі 88 нацыянальнасцей.

СП СССР выдае 16 газет на 15 мовах народаў СССР і больш за 120 літаратурна-мастацкіх часопісаў і альманахаў на мовах народаў СССР і замежных. Яго цэнтральнае выдавецтва «Советский писатель» штогод выпускае па 500 і больш назваў кніг тыражом звыш 25 мільёнаў экзэмпляраў, з іх больш трэці — у перакладзе з моў народаў СССР. Рэспубліканскія арганізацыі СП маюць свае выдавецтвы.

У Саюзе пісьменнікаў СССР — 10 тысяч членаў. І сёння ўжо не сакрэт, што далёка не ўсе яны дастойныя называння прафесіяналамі высокага рангу, як гэта абумоўлена ў статуте арганізацыі.

Аўтар у СССР атрымлівае ганарар за кнігу незалежна ад колькасці прададзеных экзэмпляраў. Добра гэта ці дрэнна пуская пісьменніка і памагае яго творчасці — прадмет сённяшніх гаражых спрэчак. Папулярныя пісьменнікі лічаць гэтую сістэму заганавай. Пісьменнікі ж сярэдняй рукі называюць кашчунствам усякае змяненне такога парадку. Парадак гэты ўвогуле «гуманны» для іх: кніга чытабельная і нечытабельная выходзіць аднолькавымі тыражамі.

Але пазіцыя пасрэдных пісьменнікаў, галоўных пастаўшчыкоў «шэрай літаратуры», пахіснулы перабудовай. Кнігавыдавецтва перайшло ўжо на гаспадарчы разлік і самафінансаванне. І сутнасць перабудовы ў галіне якраз у павароце яе тварам да чытача.

Відавочна, што стваральнікі нечытабельных кніг — супраць такой перабудовы, супраць спаронічання, супраць таго, каб тыраж твораў вызначаўся чытацкім попытам. Цяперашнія перамены ім зусім непатрэбны. І ўвесь іх клопат пра тое, каб, як піша галоўны рэдактар часопіса «Знамя» Рыгор Бакланав, «захаваць свае незаслужаныя прывілеі, той стыль работы і жыцця, калі нішто не калыхалася, але сыпаўся залаты дождж узнагарод».

Сёння становіцца пасрэдных літаратараў сур'ёзна ўскладнілася. Заўтра яны, калі трымацца логікі падзей, стануць ужо нікому непатрэбнымі.

Што ж рабіць тым, хто нічога, акрамя «шэрай літаратуры», стварыць не можа? На гэтае пытанне адказваюць і чытачы, і сапраўдныя пісьменнікі, літаратары — прафесіяналы. Яны прапануюць кожнаму брацка толькі за сваю справу. У гэтым, уласна кажучы, сэнс перабудовы ўвогуле і ў літаратуры ў прыватнасці: кожнаму займацца толькі грамадска карыснай працай.

Гаўрыл ПЕТРАСЯН.

## ДА 150-ГОДДЗЯ 3 ДНЯ НАРАДЖЭННЯ КАСТУСЯ КАЛІНОЎСКАГА

Людовіка Ямант (па мужу Радзевіч) нарадзілася каля 1840 года ў Вільні ў прагрэсіўнай сям'і, члены якой былі цесна звязаны з нацыянальна-вызваленчым рухам Беларусі і Літвы сярэдзіны XIX стагоддзя. Брат Людовікі — Іосіф Ямант (вучыўся разам з Кастусём Каліноўскім у Пецярбургскім універсітэце) на заключным этапе паўстання 1863—1864 гадоў на Беларусі і ў Літве быў рэвалюцыйным камісарам Мінскай губерні. Сястра Людовікі — Алена (нявеста саратніка К. Каліноўскага Цітуса Далейскага) прымала актыўны ўдзел у рабоце віленскай рэвалюцыйнай арганізацыі, актыўным членам якой была таксама Людовіка Радзевіч.

Летам 1863 года ў доме Ямантаў у Вільні пасля прыезду з Гродна пасяліўся Кастусь Каліноўскі. Тут адбылося яго знаёмства з адной сястрой Людовікі, Марыяй, якой Кастусь Каліноўскі потым прысвяціў верш «Марыска

чарнабровая, галубка мая...». [Адзіны, які ўцялеў і дайшоў да нас].

Успаміны Л. Радзевіч напісаны, відаць, пасля вяртання зсылкі ў пачатку XX стагоддзя. Засталіся неапублікаванымі. Рукапіс захоўваецца ў бібліятэцы імя Асцінскіх у Вроцлаве (ПНР). Публікуемы ўрываак з успамінаў Л. Радзевіч цікавы тым, што дадае невядомыя штрыхі да дзейнасці як самога К. Каліноўскага, так і блізкіх да яго на апошнім этапе паўстання людзей — Караліны Яцыны і Ядвігі Макжыцкай. Яны добра перадаюць атмасферу апошніх дзён паўстання 1863—1864 гадоў.

Кожнае слова пра Кастуса Каліноўскага, напісанае рукой яго сучаснікаў і палечнікаў, нам, яго нашчадкам, дарагое тым, што дадае новыя рысы да вобраза нацыянальнага героя, 150-годдзе з дня нараджэння якога мы сёння будзем адзначаць.

Вячаслаў ШАЛЬКЕВІЧ.

## ЖМЕНЬКА УСПАМІНАЎ З 1863 ГОДА

Аднойчы раніцай я была разбуджана весткай, што ноччу аграя жандараў нечакана з'явілася ў доме маіх бацькоў і пасля стараннага абыску ўсіх, хто быў там, пачынаючы з брата Юзэфа, арыштавалі, а дом апычаталі. Забралі бацьку і маці, людзей пажылых, вядомых і паважаных у горадзе, тры сястры: Марыю, Алену і Схаластыку (яшчэ непўналетнюю), а таксама служанку Карусю. У апошні час маці, апаваючыся лішніх сведкаў дзейнасці і сувязей сына Юзэфа, выправіла мужчынскую прыслугу, а з жаночай пакінула толькі адну дзяўчыну. Маці не згадзілася на жаданне Юзэфа жыць асобна ад сям'і, як ён таго хацеў для бяспекі бацькоў.

Штохвілінна прыходзілі новыя, хутчэй трагічныя весткі.

Адначасова (з бацькамі) быў арыштаваны і Канстанцін Каліноўскі, які жыў пад прозвішчам Вітажэцка ў былых універсітэцкіх будынках, што прымыкалі да касцёла Св. Яна. Яго кватэру з асцярожнасцю наведвала абмежаваная колькасць людзей, паколькі асоба яго — важная для справы — выключна аберагалася. Для сувязі з ім, дастаўкі яму і адсылкі яго карэспандэнцыі выдзелена была (арганізацыяй) цудоўная дзяўчына — Караліна Яцына.

Нечуваная па маштабу здрада Парфіяновіча ўскалыхнула ўсю Вільню. Немагчыма пералічыць усіх ахвяр, звязаных з ёю. Сярод іншых два браты Каліноўскія, сыны дырэктара дваранскага інстытута ў Вільні, Сілістроўскі Казімір, студэнт універсітэта, і столькі іншых, што нават знаёмых і родных — не ўсіх пачну. З мінскай арганізацыі Аскерка, Свіда...

Цяжка сабе ўявіць больш страшнае становішча. Поўная разгубленасць у гэтым моры смутку і болю. Нялёгка было арыентавацца ў тых незлічоных ударах, што абрушваліся на горад. Каго аплакваць мацней? Каму больш спачуваць у няшчасці? Аб якой-небудзь дапамозе, акрамя дастаўкі ежы і задавальнення самых неабходных жыццёвых патрэб арыштаваных (нават далёка не ўсіх сваёй), у той час нельга было і марыць.

У Кастуса Каліноўскага (жандары) спадзяваліся знайсці важныя дакументы, якія дарэчы, захоўваліся ў полай ножцы яго стала; аднак у момант абыску яе не знайшлі, відаць



аб ёй ведалі, а калі назаўтра ж яны прыйшлі зноў, яна ўжо была пустая. Падваргаючыся вялікай небяспецы, Яцына іх апырэдаіла.

У той жа дзень прыйшла да мяне развітацця, бо была ўпэўнена, што, вярнуўшыся дамоў, сустрэне жандараў. Прадчуванне не ланула яе! Гэта была наш апошняя сустрэча, бо неўзабаве пасля вяртання з Сібіры, дзе яна выйшла замуж за паляка Саковіча, Яцына памерла якраз перад самым нашым прыездам з ссылак. Яе дачка Алена засталася ў Пярмі, далейшы лёс яе мне невадомы.

Дзейнасць Кастуса Каліноўскага, гэтай трагічнай ахвяры, добра вядома не з аднаго сачынення. Ён узвышаўся над іншымі не столькі з пункту гледжання вышэйшага становішча, якое займаў у рэвалюцыйнай арганізацыі, колькі як чалавек жалезнай сілы характару. Таму не буду спецыяльна спыняцца на паўтарэнні вядомых фактаў, падкрэсліваючы толькі, што яго слава заслужана выключна дзейнасцю, а ў нашай сям'і ён быў надзвычай любімы за свае маральныя і душэўныя якасці.

Паколькі не меў у Вільні блізкіх, а сябры не маглі клапаціцца аб важных палітычных зняволеных, таму што гэта магло выклікаць ускладненне адносін, апаку над ім, наколькі гэта было магчыма, на выключна строгіх умовах, узяла на сябе асоба надзвычай дзейная ў той час, калі размова ішла аб дапамозе найбольш важным палітычным зняволеным, удава Ядвігі Макжыцкай\*. Жанчына элегантная, не-

\* Яе сын Вацлаў, асуджаны да панарання смерцю, уцёк, перапрапануўшыся, а Пецярбурга. Памёр у Дрэздэне. (Заўвага Людовікі Радзевіч на палых рукапісах. — В. Ш.).

маладая, адукаваная, добра выхаваная, у сціплым адзенні, яна заўсёды знаходзіла магчымасць пракладаць шляхі там, дзе іншыя не маглі і падступілі. Яе сэрца заўсёды рвалася на дапамогу тым асуджаным людзям, нават калі асабістае знаёмства з імі было самым нязначным.

Не прыпамінаю цяпер, як яна атрымала права дастаўкі Каліноўскаму неабходных рэчаў. Наладзіла пры дапамозе хабару жандарам магчымасць абмену сакратнымі запіскамі ў інтарэсах зняволеных, сярод якіх мела блізкіх знаёмых.

Вядома, тыя запіскі не мелі сапраўдных тайн, таму што на такую вялікую жандарскую паслужлівасць ніхто не спадзяваўся. Як высветлілася потым, асцярожнасць не была залішняй, бо былі доказы, калі запіскі, аплачаныя па 10 рублёў, часта траплялі да «нявіннага» Лосева (палкоўніка жандармерыі — В. Ш.) і толькі потым адрасату. У адной з гэтых запісак, якая несла няшчаснаму слабое дыханне жыцця і падтрымлівала ілюзорную сувязь з тым светам, куды ўжо не меў надзеі вярнуцца, помню яго (К. Каліноўскага — В. Ш.) словы: «Зайздросічу свабодзе нават той вароны, якую са свайго акна бачу на снезе».

Маючыка, захоўваючы выключную асцярожнасць, хаця ўвогуле грэбавала асабістай бяспечкай, старалася не паказваць сваю дасведчанасць пад маскай прастаты і наіўнасці ў палітычных справах. І хаця тым засцерагала сябе ад праследванняў, бывалі выпадкі, калі яе выклікалі ў следчую камісію для тлумачэнняў. Зразумела, гэта былі размовы сумната зместу, якія яна нам перадавала пасля вяртання з каліі. Гэта быў сапраўдны паядынак дзяюх сіл з узаемным імкненнем ашукаць праціўніка. З аднаго боку, «дабрата і шчырасць» Лосева, з другога — «неўпэўненасць і прастата» Макжыцкай, пры дапамозе якой тая перамагала. Найлепшае сведчанне гэтай выдаў сам «майстар хітрасці» (Лосеў — В. Ш.). Адночы пасля дарэмных, безвыніковых намаганняў вярнуўся да Югана (жандарскі паручнік — В. Ш.), які з цікавасцю прыслухоўваўся да размовы, сказаў раздражнёна і стомлена: «Comme elle est fin!» А можа быць, гэта быў жал, што не меў дастатковых падстаў адправіць яе на шыбеніцу!

Людовіка РАДЗЕВІЧ.

ВЕЧАР,  
ПРЫСВЕЧАНЫ  
ЦІШКУ  
ГАРТНАМУ

Вечар, прысвечаны 100-годдзю з дня нараджэння Цішкі Гартнага (Дзмітрыя

Жылуновіча), адбыўся ў Доме літаратара ў Мінску. Дзяржаўны дзея, які стаў ля вытокаў утварэння Беларускай ССР, аўтар першых значных твораў нацыянальнай пралетарскай літаратуры, даследчык рэвалюцыйнага руху ў Беларусі, адзін з

першых акадэмікаў АН БССР, ён унёс значны ўклад у станаўленне і развіццё навукі і культуры ў рэспубліцы. Аб гэтым гаварылі першы сакратар праўлення Саюза пісьменнікаў БССР Н. Гілевіч, пісьменнікі і крытыкі, прадстаўнікі грамадскасці.



## ВІНШУЮЦЬ ЗЕМЛЯКІ

Віншую вас з надыходзячым Новым, 1988 годам! Жадаю супрацоўнікам рэдакцыі газеты «Голас Радзімы» ўсяго самага добрага ў жыцці. Выказваю вам сардэчную падзяку за газеты, кнігі і пісьмы, якія прыходзяць да мяне рэгулярна. Новых поспехаў вам, усёй Беларусі і Савецкай Радзіме! Няхай заўсёды будзе яснае неба над галовамі людзей на Зямлі! Няхай матэрыялізуюцца такія вядомыя ўсім свету паніжці, як «мір» і «перабудова». Няхай будзе дружба паміж усімі краінамі і народамі!

Юрый РАСАДЗІНСКІ  
Аўстралія.

Сардэчна віншую рэдакцыю газеты «Голас Радзімы» з надыходзячым Новым годам! Жадаю асабістага здароўя, моцнага здароўя, умацавання сувязей з суайчыннікамі за мяжой і міру на зямлі!

Сям'я Таісы КУПЕРУС-МАРЧАНКІ.

Галандыя.

Дарагія сябры ў рэдакцыі газеты «Голас Радзімы»! Дазвольце павіншаваць вас, а таксама ўсіх, хто жыве на тэрыторыі Савецкага Саюза, з Новым, 1988 годам. Жадаю вам вялікіх поспехаў ва ўсіх добрых справах!

Мікалай ВЯЕУНІК.

Англія.

Дарагую рэдакцыйную калегію «Голас Радзімы» сардэчна віншую з Новым годам! Жадаю вам добрага здароўя і ўсялякіх поспехаў!

Віця і Янка ДУБЧОНКІ.

Англія.

Дарагія супрацоўнікі Беларускага таварыства «Радзіма» і рэдакцыі газеты «Голас Радзімы»!

Сардэчна віншую вас з Новым, 1988 годам! Жадаю вам, а таксама ўсім савецкаму народу новых поспехаў у працы на карысць міру і прагрэсу. Добрага вам здароўя і вялікага асабістага шчасця! Няхай новы год будзе для ўсіх людзей нашай зямлі годам дружбы і супрацоўніцтва паміж народамі, годам міру і спакойнага жыцця!

Марыя ЛУЧ.

Бразілія.

Дарагія сябры!

Праўленне і члены Федэрацыі рускіх канадцаў г. Таронта сардэчна віншуюць супрацоўнікаў Таварыства «Радзіма» і рэдакцыю газеты «Голас Радзімы», увесь беларускі народ з Новым, 1988 годам! Жадаю моцнага здароўя, багатага настрою, асабістага шчасця і поспехаў у працы, міру і працівання! Няхай новы год умацуе мір і дружбу паміж народамі ўсёй зямлі, каб у кожнай сям'і былі любоў, спакой і шчасце!

З Новым годам!  
Сакратар ФРК г. Таронта  
К. ЗВАНАРОВА.

Канада.

Паважаныя сябры з «Голас Радзімы»!  
Шчыра віншую з надыходзячым Новым годам!

Я ўпэўнена, што ў наступным годзе палепшацца адносіны паміж нашымі краінамі.  
Візіт Міхаіла Сяргеевіча Гербачова вельмі зацікавіў амерыканскі народ, а таксама ўсю грамадскасць Захаду.

Няхай будзе мір і дружба паміж народамі! Няхай заўжды вам спадарожнічае поспех!

Вера КЛАЦКО.

ЗША.

## ЖЫВЕ СТАРАЯ ТРАДЫЦЫЯ

# «КАЛЯДАЧКІ, ХОЦЬ НЯДЗЕЛЕЧКУ ПРАЦЯГНІЦЕСЯ...»

Заслаўе... Цудоўны, старажытны куточак Беларусі.

У адзін з апошніх дзён снежня яго жыхары і госці з Беларускай сталіцы сабраліся ў мясцовым музеі рамёстваў і народных промыслаў, каб прыняць удзел у народжаным яшчэ язычніцтвам навагоднім радасным, каркавальным, песенным свяце Каляды.

Гурт калядоўчыкаў выліўся на вуліцы і скрыжаванні Заслаўя.

падыні, прыгажосці дачкі, смеласці сына павінны, паводле веры нашых продкаў у моц слова, стаць явай. А за такое цудоўдзейства трэба даць ахвяру — кавалак пірага, хлеба, каўбасы... У адным з вялікіх дамоў калядоўчыкі атрымалі торт.

Асабліваю маляўнічасць калядному натоўпу надалі фігура Казы — сімвал урадлівасці, дух жытнёвага поля, Мядзь-



лаўя. Год 1988, у адпаведнасці з народным уяўленнем, будзе зможным і шчаслівым, таму што быў спеты «Добры вечар, шчодры вечар» — магічная калядка. Ідэалізаваў песенныя малюнкi аб прасцавітасці гаспадары, незлічоным багацці яго гаспадаркі, увішнасці гас-

ведзь — наш славянскі тэтэмны продак, Жораў, Баця, пакараныя за парушэнне прывычных норм людзей, Кабылка — водгук прыручэння дзікіх жывёл і ўвасабленне дабрабыту гаспадаркі, Зорка — знак сіл добра і святла. Часта іх

дапаўняюць гумарыстычныя вобразы паводыра Кабылкі цыгана і яго жонкі-варажбіткі, чорта, ведзьмы, энахара, доктара і многіх іншых персанажаў. Неад'емнай часткай Каляды з'яўляюцца карагоды, гульні. Асабліва шырока распаўсюджана на поўначы Беларусі загадкавая «Жаніцьба Цярэшкі» — водгук старажытнай эпохі дапарнай сям'і. У наш час яна ператварылася ў цэлы абрадавы гульнівы калядны вечар з танцамі, карагодамі, калядкамі-цярэшкамі жартоўнага характару, заліцаннямі дзяўчат і хлопцаў. Не менш цікавымі з'яўляюцца калядныя гульні Яшчур, Жораў, Зязюля, Жаніцьба бахара...

Але ж у Калядзе ёсць і сапраўдны тэатр. Гэта імправізаваныя сцэні-дыялогі з гаспадарамі хаты саміх удзельнікаў калядавання, сярод якіх быў пачынальнік (знаўца абраду, найбольш дасціпны чалавек), заліцала (музычна адораная асоба і знаўца калядак), музыканты (дудка, цымбалы, скрыпка, бубен), падхватнікі, механоша. Часта гурты калядоўчыкаў дапаўняліся ляльчымі або жывымі Батлейкамі.

Калядаванне ў Заслаўі стала прэлюдыяй да калядавання ў сталіцы Беларусі. Для падрыхтоўкі яго і будучых свят Беларускае аддзяленне Савецкага фонду культуры стварыла цэнтр па ўзнаўленню народных абрадаў. Прыгожы стары звычай Каляды па праву стаў першым у гэтым будучым многаабяцуючым ланцужку. У Мінск былі запрошаны лепшыя фальклорныя калектывы са своеасаблівага запаведніка калядавання — Піншчыны. Тры дні з іх ім поспехам спявалі кал паказвалі найбольш цікавыя моманты Каляды таленавітыя спевакі з вёсак Дабраслаўка, Сташаны і Чухава. Свята было знята на кінастужку для паказу па тэлебачанні.

Васіль ЛІЦВІНКА.

НА 2 МКХ: святкаванне Каляды ў Заслаўі.  
Фота Я. КАЗЮЛІ.



## ТАЛЕНТ — У СПАДЧЫНУ

Пацягацца са славутымі слупкімі ткачыхамі пад сілу Аляксандру Казлову з вёскі Дразды Бешанковіцкага раёна, што на Віцебшчыне. Яго саматканыя дываны, поцілкі і абрусы радуюць вока ў дамах аднавяскоўцаў, ды і ўсёй акругі. Рамяство, якое лічыцца спрадвечу жаночым, запаўняе вольны час народнага ўмельца, які валодае такімі выключна мужчынскімі спецыяльнасцямі, як электрык, трактарыст, экскаватаршчык.

Любімы занятак дапамагае раскрыць усю

паўнату і шматграннасць незвычайных здольнасцей таленавітага чалавека. Ён і канструктар, які распрацаваў праект самаробных кроснаў, і сталар, які іх змайстраваў, і мастак — стваральнік самабытных узораў.

Захопленасць бацькі пераходзіць да дзяцей. У сына Юрыя, які таксама тэз дываны, сваё творчае мапера, аднавяскоўцы сцвярджаюць, што ў майстэрстве і выдумцы малодшы Казлоў ніколі не ўступае старэйшаму.

## СПОРТ

У Львове напярэдадні Новага года завяршыўся розыгрыш Кубка СССР па стральбе з пневматычнай зброі. Гродзенскі спартсмен Ігар Басінскі ў стральбе з пісталета ўстанавіў рэкорд краіны, які на чатыры дзесяты ачка вышэй сусветнага...

Мы не выпадкова пачалі гаворку з апошняга выступлення гэтага спартсмена. Журналісты і аматары спорту на фінішы года дваццаці дзесяты раз вызначылі ў вавочным рэферэндуме дзесятку лепшых спартсменаў Беларусі. Спіс узначаліў Ігар Басінскі.

Не пералічыць мінулагадніх перамог гэтага спартсмена. Літаральна на ўсіх буйных спаборніцтвах ён нязменна займаў першыя месцы. Прычым, як правіла, устанавіваў сусветныя рэкорды.

Пераможнымі аказаліся для Ігара Басінскага выступленні на чэмпіянатах свету ў Хельсінкі і Еўропы ў Браціславе, міжнародным турніры ў ГДР, перададзімійскім тыдні ў Сеуле...

Галоўны канкурэнт Ігара Басінскага — яго азіяцкі цяжкаатлет Аляксандр Курловіч — рэкардсмен свету. Дарэчы, у дзесятку лепшых увайшоў і яшчэ адзін штанціст — мінчанін Леанід Тараненка. Менавіта паміж гэтымі славутымі спартсменамі ішла вострая барацьба на першыстве краіны, міжнародных турнірах і афіцыйных спаборніцтвах самага высокага рангу.

З года ў год расце майстарства тэнісісткі з Мінска Наталлі Зверавай. Юная беларуская спартсменка — зорка міжнароднага Уімблдонскага турніру сярод дзяўчат, увайшла ў лік шаснаццаці мацнейшых сярод дарослых. Наталлі Зверава ў спісе лепшых спартсменаў рэспублікі па выніках мінулага года стаіць на трэцім месцы.

Хто яшчэ ў гэтым спісе? Назавём іх прозвішчы.

Марына Лобач (мастацкая гімнастыка), Вячаслаў Яноўскі (бокс), Ігар Жалізоўскі (канькабежны спорт), Алена Вялеўская (лёгкая атлетыка), Алена Марфель (стральба з лука), Марына Амяльнянчык (водналыжны спорт).

У апытанні на лепшага футбаліста БССР мінулага года перамогу атрымаў мінскі дынамавец Сяргей Гоцманаў.

І апошняе. Прэзідыум Федэрацыі футбола СССР на сваім пасяджэнні зацвердзіў спіс дзесяці лепшых суддзяў сезона 1987 года. Трэці радок тут ваймае мінчанін В. Жука.

РЕДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ

## НАШ АДРАС:

МІНСК-ГСП, ЛЕНІНСКІ

ПРАСПЕКТ, 44.

ТЭЛЕФОНЫ: 33-01-97,

33-02-80, 33-03-45,

33-16-56, 33-07-82.

Ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга друкарня выдавецтва ЦК КП Беларусі.  
Зак. № 2